یاپراقلر دوکوله دوکوله، چورویه چورویه قابا، یوموشاق بر زمین تشکیل ایتمش بو زمینك اوست طبقه‌سی دوز، لکه‌سز برقالیچه‌یه بکزه‌مش. بوگوزه‌ل دوشه‌مه‌نك کیم بیلیر ناصل، هانکی مخلوقلره یاتاقلق ایتدیکنی دوشونوب‌ده تویلری اورپرمه‌مك انسان ایچون قابل اولماز. بوتون آغاجلر صانکه برتجسس متبصرانه ایله بنم گذاریمه منتظر طورییور. چونکه بونلرك دائما بویله سکون و سکوت ایچنده بولونمالرینه احتمال ویریله‌مه‌ز. هرطرف آغاج، یاپراق! اویله آغاجلرکه هیکلتراش الندن چیقمش منتظم ستونلر کبی! اویله یاپراقلرکه... زمینمی آسمانمی تشکیل ایدییور. اوراسی باشقه برعالم، باشقه بر دنیا!

هرطرف پرستون و پرسکون! اوزریمزی اورتن اوسمای خضرا صانکه بیکلرجه ساعد بیضا اوزرینه استناد ایده‌ر. صورت ابدیه‌ده محکوم قیام اولان او آغاجلرده انسان شایان احترام بر وقار کورور. کیتدکجه خشیتم آرتیوردی؛ کندیمی بو یرده اوقدر بیکانه بولیوردم‌که هرخطوه‌مده بر ممنوع نقطه‌یه باصوب‌ده برخشم مجهوله اوغراماقدن قورقیوردم. عادتا قاچماق ضرورتنی حس ایدییورم؛ کیتدکجه آدیملری صیقلاشدیردم. قوشه‌جق اولسه‌م دمیندن بری برثبات متحجرانه کوستره‌ن آغاجلر بردن بره حرکته کله‌رك قاووشه‌جقلر صانیوردم. او آنده بر صدا... «کاه پیدا وکاه ناپیدا» مشجره پیما اولمایه باشلادی. آرتق بولوندیغم معبدك صمت روحانیسی غلغلهٔ تهلیلاته متحول اولدی.

علی کامی

وسیم بك

بوندن اوچ سنه اول، اطه‌لرك اقشام پوسته‌سنی اجرا ایدن «آیدین» واپورینك کوکرته‌سنده ایکی کنج قونوشیوردی. نظرلرینك لمعانی، خطوط وجهیه‌لرینك باشقه باشقه ابتسامی کنجلکك روحلی روحلی هوساتنی تکرار ایتدکلرینی ایما ایدییوردی. وسیم بك رفیقنه دیدی که:

— موسیو رولاندی قومشومز اولدیغی حالده بر مناسبت دوشوب‌ده الفت ایده‌مه‌دیم. بنی تقدیم ایدرسه‌ك منتدار اولورم.

— عزیزم، هله کریمه‌لری، مادمازل لیللی ایله مادمازل ته‌آنك تربیه‌لری، تزاکتلری، معلوماتی، خصوصیله کوزللکلری سنی خیلی دوشوندیره‌جکدر.

ایکی رفیق هکبه‌لی‌ده واپوردن چیقدیلر. مرمره‌نك اقشام اوستی بو اطه‌جقلره سرپدیکی موجه موجه جیادتدن، نفحه نفحه سرینلکدن؛ اسکله‌ده‌کی غازینوده برر کلدسته شکلنی آلان کولر یوزلی عائله‌لرك صفاسندن بو ایکی کنجك‌ده چهره‌لرینه بر حمرت مستانه چوکدی.

ایرته‌سی کون، ایکی آرقه‌داش موسیو رولاندینك خانه‌سنه کیتدیلر. وسیم بك یاقیشقلی برکنج ایدی بوکون ایسه اوسته بر مقصدارك چیره‌دستیٔ مهارتی اثری اولدیغی کورونن انکلیز قماشندن قویو قهوه رنکلی بر قوستومیله بیاض یلکنك آلتندن اوزون یاقه‌لقلرینی در آغوش ایدن قویو یشیل «پلاسترون» بویون باغی، طوپارلاق اللرینی اورتن پودوسوئد الدیونلری، کنیش اوموزلری، اوزونجه بویی، منتظم سیاه بیبقلری کندیسنه سویملی بر شکل ویرمشدی. رفیقی مادام رولاندی‌یه تقدیم ایدرکن:

— کنج اووقات وسیم بك.

دیدی:

موسیو رولاندینك خانه‌سنده بر قاچ زائر دها وار ایدی. بحث یکی مسافرك بو سنه مکتب حقوقدن دیپلومه آلماسندن برطاقم مسائل حقوقیه‌یه انتقال ایتدی. مادام معلوماتلی، مراق صاحبی بر قادین اولدیغندن قومشوسنك تربیهٔ فکریه‌سنی موازنه ضمننده بر طاقم مباحثه زمینلری درمیان ایتدی. کنج اووقات جمله‌سنی علایق اباطلدن وسفسطه‌دن عاری اوله‌رق حل ایله‌دی. ادبیات بحثنه لطیف لطیف استطرادلر علاوه ایده‌رك بزم الفتی شنلندیردی. یالکز حکایه نویسلرك طبیعیون وتجربیون مسلکنی ترجیح ایدنجه مادام رولاندینك اعتراضاتنه هدف اولدی ایسه‌ده قیزلرینك توجهلرینی جلب ایله‌دی. فقط ینه بویله متجاسرانه بیان رأیدن پشیمان اولدی. ترکجه تألیف ایدلمش بر قاچ رومانك زمیننی حکایه ایتدیکی صیره‌ده مادام تشویقکارانه بر صورتده دیدی که:

— ایشته بویله نمونهٔ امتثال اوله‌جق اثرلری سورم. شو نقل ایتدککز حکایه‌یی فرانسزجه‌یه ترجمه ایچون

قیزلریمه یاردم ایتسه‌کز ممنون اوله‌جغم. آنلرك‌ده وقتی بوش کچمامش اولور.

بیوك کریمه‌سی مادمازل لیللی بر طور نازکانه ایله:

— بزی منتدار ایدرسکز، حقیقةً شو ایصسز آطه‌ده سایه‌کزده خوشجه وقت کچیرمش اولورز. سوزلرینی درمیان ایله‌دی.

آقشامه قدر بویله‌جه کوکل آچیجی سوزلر ایله امرار وقت ایدلدکدن صوکرا وسیم بك والده‌سیله کورشمك اوزره خانه‌لرینه کله‌جکی وعدینی مادام رولاندیدن استحصال ایتدی. ایکی رفیق وداع ایله‌دکلری صیره‌ده مادام:

— وسیم بك سزی هرزمان بکله‌دیکمزی اونوتمیه‌رق آرتق دعوت بکله‌میه‌جکسکز دکلمی.

کنج، مادامك منتدار التفاتی اولدیغنی سویلیه‌رك سالونی ترك ایتدی. وسیم بك موسیو رولاندینك خانه‌سندن چیقار ایکن بوکونکی موفقیتدن کوکلنه اودرجه بر حس عظمت، کوزلرینه اویله بر نور سعادت طوغمش ایدی که کندی کندینك اقتدارینه حیرتندن!!! زقاقده راست کلدیکی آدملره بیله برر کولکه کبی عطف نظره تنزل! ایتمیوردی. اون اون بش سنه‌لك مشاق تحصیلك ثمرهٔ شیرینی یالکز شو ایکی ساعتلك موفقیتندن عبارت اولسه ایدی وسیم ینه بختیار، ینه مغرور اوله‌جقدی. کنجلك بو!!...

خانه‌سنده یاتاغنه کیرینجه‌یه قدر بوکونکی سعادتنی دوشوندی. والده‌سنه، برادرینه رولاندی عائله‌نك تربیه‌سندن، خاطرشناسلغندن بر چوق بحثلر ایتدی. برادرینك استهزاسنه بیله اوغرادی؛ هله بر اجنبینك سالوننه ایلك دفعه دخولنده بو مسرته، جلب قلوبه وخصوصیله مادام رولاندینك «براوو! سز برفرانسز قدرغرب ادبیاتنه واقفسکز» کبی بر التفاتنه مظهرینی، وآره صیره لیللی ایله ته‌آنك اوزون کیرپیکلرینك تقدیری ایما ایدر صورتده آکسزین حیزله آچیلماسنی بوتون بوتون فوق الطبیعه!! بر موفقیت عد ایدردی.

کافر شیطان بعضاً‌ده کندینك کوچك قصورلرینی بیله اویله بر بویولته‌رك نظر دقتنه چارپاردی که برضربه‌نك تأثیرندن وسیمه وهلةً برمأیوسیت کلیردی: نه‌یه اثنای مکالمه‌ده لیللینك کندیسنه توجیه ایتدیکی خطابی ایشیده‌مدی‌ده تکرار ایتدیرمکه مجبور ایتدی؟ نه‌یه‌ته‌آ ویردیکی صیره‌ده تترك ومعنیدار برصدا ایله تشکر ایتدی؟ نیچون نقل ایتدیکی رومانلردن برنده‌کی قهرمانك اسمنی اونوتیویرمشدر؟

خصوصیله براختیار قادینك اویله طبیعیون وتجربیون کبی «اصطلاحات جدیده»دن نفرت ایده‌جکی طبیعی ایکن نه‌یه اکا بو یولده ادارهٔ افکار ایله‌مشدی.

آه! غیاباً رولاندیلرك کندی حقنده نه محاکمه‌ده بولوندقلرینی باری بیلن اولسه... تجربه‌سز وسیم بومثللو تفکرات ایله یاتاغك ایچنده یارم ساعت قدر دوندکدن صوکره اویویه قالدی.

§

موسیو رولاندی بر دعوی حقنده استشاره ضمننده بر قاچ دفعه اووقاتك خانه‌سنه کلدی. مادام‌ده وسیمك والده‌سندن ممنون ایدی. ایکی اختیار قارشی قارشی‌یه کچه‌رك بری اوغلندن، دیکری یارم ییرتیق ترکجه‌سیله قیزلرندن بحث ایدرلردی. بختیار کنج زیارتلرینی صیقلاشدیردی رومان‌دن هر ملاقاتده یارم صحیفه ترجمه ایدیلنجه‌یه قدر انلر بررومان تشکیل ایده‌جك کوه‌زه‌لکلرده بولونورلردی.

وسیم، بر صباح، دکز حمامی دونیشنده، هرچامدن قطره‌قطره رایحهٔ لطیفه اقتطاف ایده ایده ساحله طوغرو مدید، ابکم بر اوغولتی ایله شعاعات شمسك آراسندن سوزیلن شلالهٔ نسیمك آهنك مطردینی دیکله‌مك اوزره بر رخاوت عصبیه ایله چاملرك آلتنه اوزانیویرمشدی. بانطولوننك جیبندن برطور کاسلانه ایله چیقاردیغی توتون کوموش سیغاره قوطوسنی آچدی برسیغاره یاقدی ایری دوداقلرینك آراسنه قیصدیروب یاناقلرینی شیشیره‌رك مائیمتراق دومان حلقه‌لرینك دونه دونه روزکاره پیرو اولدقلرینی تماشایه باشلادی. نسیم سحری ایپکلی مائیلی «پونژه» کوملکنی تیتره‌ته‌رك صدف دوکمه‌لرك آراسندن وسیمك سینه‌سنی خفیف خفیف اوقشادقجه، نورلره صارلمش صاری کلبکلر شکلنده، اوچوشان هوسات خیالیه‌سی کبی هنوز طلوع ایدن کونشله برابر یوکسلیورم

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

ظن ایدردی . سیغاره‌سی سوننجه حیزله فیرلاتدی آتدی. ایکی قیرلانغج تلاشله یرلره سورینه‌رك اوچیورلردی . هوا سرین، یرلر، آغاجلر چی‌دانه‌لرندن هنوز نمناك ایدی. چاملرك نشر ایله‌دیکی رایحهٔ شیرین صباحك جیادتیله دها لطیف. دها نرمین ایدی وسیم، فسنی چیقاردی . اوزامش صاچلرینی پارماقلریله طاغتدی . آرقه اوستی اوزاته‌رق صول النی حمام طاقمنك اوستنه قویدیغی باشنك آرقه طرفنه طولایوب صاغ الیله طوتدیغی بر اوفاق کتابی مطالعه‌یه باشلادیغی صیره‌ده تام کتابك اوزرینه بر قوزالاقدر دوشدی . بو آنده یقیندن فیرلایان بر قهقهه ایله برابر کنجده یرندن فیرلادی . آغاجلرك آراسنده مادمازل رولاندیلری کوردی آنلرده دکزدن کلیورلردی . لیللی دیدی که :

— وسیم بك بویله صباحلین هانکی کونشك طلوعنی بکلیورسین باقالم . ؟

ته آ جوابه وقت براقمیه‌رق «اکر اویله ایسه سنی بدبخت ایتدك» دیدی . وسیم اولانجه قوهٔ نطقیه‌سنی طوپلادیغی حالده :

— امان نه سویلیورسکز فرض ایدیکزکه دیدیککز کبی طلوع بکلیورم ایشته الله بریرینه ایکی کونش بردن ویردی. بدبختلق بونك نره‌سنده ؟ سز هله شورایه طوپراغك اوزرینه اوطوریکزده سزه بو صفالی یرلرك بکا نه مظلم فکرلر القا ایتدیکنی آکلاته‌یم» دییویردی. وسیم بوسوزی سویلر ایکن بزه و حتی کندیلرینه بیله مجهول اولان برسببدن طولایی جمله‌سنك لسانی تیتره‌مکه، قلبلری چارپمایه باشلادی . بوضعف حسیاتك تظاهرندن اوچی‌ده صیقلدیلر. کنیشجه نفس آله‌رق اعتدال دملرینی محافظه ایتمك ایسته‌دیلر فقط هیچ بری‌ده بجره‌مدی . اوچنك‌ده لسانی حالا تیتره‌یوردی .

قارانلق کیجه‌لرده، چاتلمش قاشلری، نمناك کیرپکلری، تیتره‌ین سیکرلری اوقشایه اوقشایه دماغه چوکن اورنك رنك شعاعات محرقه، او محالات خیالیه بویله‌جه بغةً وجود پذیر اولیویرنجه ـ نه‌دنسه ـ حساس کوکللره طاتلی هم پك طاتلی بر خلجان قلبك عارض اولماماسی ممکن اوله‌میور . بو چارپنتی‌یه شبابتك سوینجی ، عشقك تظاهر ایچون تلاشی ، معصومیتك بر خوف نهانیسی ! ایمش . امان نه اولورسه اولسون؟ ! نه خوشدر او ! ! . .

مابعدی وار

احمد حکمت

تربیه

مابعد

واقعا (فرنك مربیه‌لرینك ید اهلیت وتربیتنه تودیع اولونان چوجقلر آنجاق دور طفولیتلرینی کچیرنجه اجنبی تربیه‌سنك تأثیراتنه تابع اولورلر ؛ بویومکه باشلادقلری زمان تمامیله سر آزاد اولورلر؛ ایسته‌دکلری کبی کندیلرینی تربیه ایدرلر) ده‌ینلرده واردر. بوظن صورت ظاهره‌ده اولسون مقرون حقیقت کورونور فقط قوتلی براعتراضه طایاناجق قدر طوغرو دکلدر .

فی الحقیقه بر چوجوق نهایت اون بش یاشنه قدر لالاسنه یاخود مربیه‌سنه تابع اولور اوندن صوکره کندیسنی قورتاریر. وکندیسنی کندیسی تربیه‌ایتمز. ایچنده بویودوکی هیئت اجتماعیه و مناسبات بشریه تربیه ایدر ؛ فقط برچوجوق فرضا کندیسنی مربی ویاخود مربیه‌سنك ید تربیه‌سندن قورتاروب ده بر انسان اولاراق معاملات بین البشریه‌یه آتیلیویرنجه عجبا ابتدای طفولیتنده آلمش اولدوغو تربیهٔ اولیه‌نك تمامیله تأثیراتندن قورتولابیلیرمی؟ بعض حکما کبی بزده بوسبوتون قورتولاماز ده‌میه‌لم فقط قورتولونجه‌یه قدر بر زحمت چکرکه بعضاً بر عمر دکر. بناءً علیه‌ینه بو بابده‌کی ملاحظات اولکی فکرلرمزه قوت ویرییور. ینه دیه‌بیلیرزکه؛ نیچون برچوجوق یاشایه‌جغی جمعیت ایچون بوسبوتون یابانجی و بلکه لزومسز ومملکتی ایچون پك موافق اولمایان بر تربیه‌یه کندینی آلشدیرماق اوزره سنه‌لرجه زحمت چکسین ده صوکره بر انسان اوله‌رق معاملات مدنیه‌یه کیریشدیکی زمان کوچوککن آلمش اولدوغی تربیه‌نك یاشادیغی یر ایله اویغونسوزلوغنی بالفعل آکلایاراق اسکی خطاسنی تصحیح ایتمك ایچون تکرار بر چوق سنه‌لر زحمت چکسین‌ده کندیسنی صوکره‌کی موقعنه اویدورمایه چالشسین ؟ ! بو لزوممسز دکلمی؟ حتی مضر دکلمی؟ شبهه‌سز.

بر آدم هانکی مملکتده یاشیور ایسه یاشاسین او

آدم ایچون اك مکمل تربیه او مملکتده جاری اولان معاملات مدنیه و عادات و اخلاقه الخ کندی حرکتنی وکندیسنی توفیق ایده‌جك صورتده بر تربیه آلماقدر . زیرا آنجاق او زمان او آدم او مملکتده مسعود اولابیلیر؛ پاره قازانابیلیر حسن خدمت ایده‌بیلیر. چونکه حقیقت تربیه (بر چوق کمسه‌لرده یاکلش آکلادیغی کبی) صرف نزاکت دکل، دنیاده مادةً معناً مسعود اوله‌بیلمك ایچین لازم کلن وسائط طبیعیه ومدنیه‌یی الخ . تدارك ایده‌بیله‌جك قدر مکملیته خادم اولان طرز معیشتدرکه اوده آنجاق برنجی درجه‌ده لازم اولان معلوماتی استحصال ایتمکله اولور . فنون بو تربیه‌ده هر شیئه تقدم ایدر . بر آز سویله‌دیکمی شرح وایضاح ایده‌یم .

بوکون تربیه حقنده ـ ترقیات فنیه ایله ـ بوسبوتون باشقا فکرلر حاصل اولدی؛ و اعصار سالفه‌نك بوبابده‌کی ملاحظاتنك چوغی قیمتدن دوشدی. بوکون زیاده‌سیله خاطر شناس بر آدم کورسه‌ك شبهه‌سز بوحالندن خوشلانیرز فقط او آدمك یمك یمه‌سنی بیلمیه‌جك قدر حفظ صحت قاعده‌لرینی بیلمه‌دیکنی وبو جهالتی یوزندن فوق العاده راحتسزلقلره دوچار اولدوغنی‌ده کورسه‌ك او آدمك مادةً پك فنا بر تربیه کوردوکنی درحال آکلار وتأسف ایدرز. بناءً علیه اوکا هر وجه ایله تربیه‌لی دیه‌مه‌یز بلکه تربیه‌سز دیمکده هیچ تردد ایتمه‌یز. کذا خیلی معلوماتلی ویاخود طبیعت شعریه‌سیله مغبوط اقران بر ذات اولسه‌ده اومعلوماتیله او طبیعتیله برابر زیاده‌سیله عشرته مبتلا اولسه شبهه‌سز هیچ برعقللی آدم اوذاتی بر تربیهٔ مخصوصه کورمش ادملرله بر طوتماز و بر مناسبت دوشونجه‌دخی اونوکله مثلا صهربت پیدا ایتمك ایسته‌مز. دها عادی بر آدمی اونا ترجیح ایدر . زیرا بوکون اوکبی ابتلالرك نه مدهش خسته‌لقلر صورتنده توارث ایتدیکی فناً ثابتدر. بناءً علیه برعادی وفقط موازنهٔ صحتی مادةً معناً تام آدم اونلردن معتبر ومستحسندر . یعنی بر جهتجه دها آز معلوماتلی اولدوقلری حالده‌ده دها زیاده تربیه‌لی‌در.

ایشته بورادن‌ده آکلاشیلیورکه تربیه معلومات خصوصیه ایله اولماز؛ مادةً معناً موازنهٔ حیات ایچون برنجی درجه‌ده لازم اولان عمومی معلومات ایله آرتار . علی الخصوص عملی اولمادقجه او تربیه‌نك سوس قدر بیله اهمیتی اولماز .

شو مطالعاتمز تربیه‌نك بر چوق احکامنی اختصار ایدییور؛ آرتق تفصیلاتدن صرف نظر ایده‌رك ینه اولکی نقطه‌یه رجوع ایده بیلیرز .

دیمك اولوبورکه لزومی جزئیات دائره‌سنده، اهمیتی خصوصیات دائره‌سنده قالان معلومات سعادت بشریه ایچون او قدر مهم برتأثیر کوسترمه‌دیکی جهتله برتربیهٔ حقیقیه‌نك پروغرامندن همان خارج قالیر .

اجنبی مربیه‌لرینی قیصه‌جه ذکر ایتمکدن مقصدمز بوحکمك حقیقتنی هرکون کورمکده اولدوغمز مثاللردن بریله ایضاح و تأیید ایتمك نیتنه مبنی ایدی . یوقسه حمد اولسون اولادلرینی اجنبی مربیه‌لرینه تسلیم ایدنلر اهالینك عمومیتی نسبتنده دکلدر. اکر اویله اولسه ایدی ترك لسانی اهمیتنی همان غائب ایدرکیبی اولوردی؛ زیرا ذاتاً فرانسزجه بیلنلرمزدن پك چوغی عمومیته نسبتله پك آز برقسم تشکیل ایتدیکی حالده بیله ترکجه سویلرکن فرانسز کلمه‌لرینی و کویا بزم لسانمزده موجود اولمایان برچوق تعبیراتی عادتا هرزمان استعمال ایدییورلر. او زمان عربی فارسی و ترکیدن مرکب اولان لسانمزه برده فرانسزجه قاریشه‌رق برغریب خلیطه حالنه کرییور. حال بوکه لسانمز عربی و فارسینك بیله تأثیراتندن کندینی قورتارمایه غیرت ایدییور .

الحاصل لسانمزك ، عادات و اخلاقمزك اصالتنی خلل پذیر انحلال ایده‌جك هرنه وارسه بزم ایچون مضر اولاجاغنه قانع اولمالی‌یز . فنك احکام تربیه‌سنی هیچ برزمان قبولده تردد ایتمه‌ملی‌یز . لکن هر تربیه‌نك‌ده تحولات موضعیه‌سنی یعنی بولوندوغی یره تطابق ایتمسی لازم کله‌جکنی اونوتماملی‌یز . اجنبی مربی ومربیه‌لری ایسه بوقدر درین دوشونمزلر .

مابعدی وار

دار المعلمات منتهی صنف معلمه‌سی
صدیقه بنت مصطفی

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

حقیقت اویله‌در. مشاهیر ادبدن برقاچینك اثرلرینی برینه اوقوتدیروب دیکله‌ییکز! ادبیاتدن نه‌قدر آز آکلاسه‌کز بو اثرلرك عین شیوه‌ده یازیلمامش اولدیغنی فرق ایده‌بیلیرسکز. برمآلده سنوح ایتمش اولدقلری حالده بیله افاده ایتدکلری فکرلرك، موضوعلرك خارجنده اوله‌رق باشقه باشقه نفخات روحانیه حس ایله‌رسکز؛ برقسمنده بلاغت، رقت، لطافت، آهنك... برقسمنده قوت، شدت، علویت بولورسکز.

بر اثرك بقاسی تمیزینه وابسته‌در؛ برشی اشیای سائره‌دن آیریلمادقجه اثبات وجود ایده‌مه‌ز. افرادك، اصنافك، انسالك، یکدیگردن مدار فرق وامتیازی سبك افاده‌درکه بوده حس، ادراك وتبلیغ دیمکدر.

سویهٔ وسطاده بولونان صنعتکارلرك اسلوب مخصوصی افاده‌لری نیچون یوقدر؟ زیرا متوسط براقتداری حائزدرلر. حسلری، فکرلری عامیانه‌در. اقوامك هر دورهٔ تکاملی برسویهٔ وسطای عمومیه تشکیل ایده‌ر. بوطبقه‌نك فوقنده کورونن اثرلر دهای هنروری محصولاتیدر. حال وسطده بولونانلر دهات صنعته یتیشه بیلسه‌لر بیله کچه‌مه‌زلر. اورطه حاللی صنعتکارلر هرکس کبی دوشوندیکی، هرکس کبی حس ایتدیکی ایچون دیکر ارباب صنایعك آثاری ایچنده ممتاز براثر وجوده کتیره‌مه‌زلر.

صنعتده برطرز مخصوص اتخاذ ایده بیلیرلر، لکن بوکا شخصی براسلوب خاص دیه‌مه‌یز.

صنعتده اسلوب خاص اختیاری دکلدر؛ بونی حصوله کتیره‌ن قوت، استعداد اوله‌یدی هر صنعتکار براسلوب خاص کوستره‌بیلیردی؛ بلااختیار سنوح ایده‌ن اوماحصل روحه تصنعله اختصاص بر صفحهٔ رصاصده کوموش یاخود تونج لوحه‌لر طنتی حاصل ایتمك قدر امکانسزدر.

بوتعریفدن، صاحب وادی اولانلرده اسلوب خاصك ولادی اولدیغی و بونلرك ایلك اثرلرنده مرتبهٔ کماله وصوللری زمانلرینك محصوللرندن زیاده اومزیتی کوسترمه‌لری لازم کلدیکی استنتاج اولونورمی؟ مقصدیمزه بو نتیجه‌دن اوزاق برشی اوله‌ماز. اك بیوك داهیلرك بیله تجارب حیاتیه ایله ممارسات صناعیه‌لری ثمره‌سی اوله‌رق بولدقلری منابع الهامات اولجه حوصلهٔ خیاللرینه صیغمازدی: (دهاء) موافق استعداد برتحصیل ایله یوکسلیر، بیور؛ یوکسلدکجه، بیودکجه بوترقیك دلیلی، بو تکملك بر نمونهٔ جلیلی اولان اسلوب دخی متعاقباً صفحات مختلفهٔ تکامل ارائه ایده‌ر.

هر صنعتکارك محصولات عرفانی بو نقطهٔ نظردن تتبع اولونورسه اسلوب حقنده‌کی مطالعاتمز تماماً تصدیق بویوریلور.

(مابعدی کله‌جك نسخه‌ده) اسماعیل صفا

وسیم بك

بو صباح روزکارك، اینجه، یشیل چام داللرینك تل تل یاپراقلرینه چارپمسندن متحصل اویك آهنك نوای عنبرینی بر استادك مضرابندن جریان ایدن صبا تقسیمی قدر حس نواز ایدی. دریندن طوغرو کلن چایر قوشلرینك، سرچه سوریلرینك جیویلتیلری، آغستوس بوجکلرینك، آریلرك قیصق قیصق چیغلقلری، کومه کومه اوچان اوفاجق سینکلرك بتمز توکنمز ویزیلتیلری کنجه بو دقیقه‌ده بر آوازهٔ تبریك قدر دلفریب کلیوردی.

لیللی ایله ته آ، فستانلریله ایکی قناد کبی هوایی طالغه‌لاندیره‌رق. وسیمك ایکی یاننه اوطوریویردیلر. ته آ اللریله شقاقلرینك اوستنه دوشن طاغینیق صاچلرینی قولاقلرینك آرقه‌سنه او طور معلوم ایله کوتوردی‌ده دیدی که:

— اویله قارانلق تفکراته دالمق ایچونمی بویله صباح قارانلغنده بورایه کلدك؟ سویله باقالم!

— افندیم! حیات دینان شو هیولای موهوم!..

وسیم کندینه بر جدیت سوسی ویره‌رك درمیان ایتمك ایستدیکی جمله‌یی لیللی بتیرمکه‌وقت براقمیه‌رق، عصبی بر چاپکلك ایله کنجك دهاتنی، صول الینك او بر ایری کل یاپراغی کبی پنبه، نرمین اولان آووجیله قاپاییویردی؛ درحال اینجه‌جك تنك تأثیر آتشینندن اولمالی که اووقاتك کوزلری آچیلدی. کری‌یه چکلدی. لیللی ینه او اطوار لطیفه پرورانه ایله

— آطه‌ده چاملرك آلتنده انسانی متأذی ایده‌جك شیلردن بحث ایتمك ممنوعدر.

حکمنی اعطا ایتدی. کولشدیلر. وسیم آرتق جدیتی، تفلسفی، تفکری. اونوتمشدی. طفلانه بر سوینج ایله باغردی که:

— اوح! سزکله بویله مائیلك، یشیللك آراسنده دئما برابر بولونماق ایسترم.

ته آ آبلاسنك دمینکی قطعی ممانعتندن ممنون اولمامشدی النده طوتدیغی بر قوری دال اوزرنده کزینن قارنجه‌یه کوزلری منعطف اولدیغی حالده اصولجه کوله‌رك:

— متردد، حریص برقلبه مالك اولان شو وسیمك حیاتدن شکایتلری باقالم نه کبی شیلردر. باری، دیکله‌سه ایدك. دیدی بوجمله بکك پیش امعاننده بربداهت منطقیه اهمیتنی آلدی. قلبی حقیقةً حریص ایدی. اوت بو کنج اووقات ایکی کوکلی بردن قازانماق دعواسنده ایدی. یمك زمانی کلمشدی. اوه عودت ایتدیلر.

وسیم، ته آنك اسمر چهره‌سیله اوزون کیرپکلرینه حزنی، لیللی‌نك مائی کوزلریله لپسقه صاچلرینه شطارتی پك یاقیشدیردی. حتی برکون آنلره سز چیچك اوله ایدیکز بریکز بنفشه، بریکز، کل اولور ایدیکز دیدی. ته آنك اوفاق اللرینه، برر مرسم بوسه کبی پارلایان دوداقلرینك، بیاض دیشلرینك کلخندهٔ تلألوئنه، قلبنك صافیت متترددانه‌سنه، اکثری دوشوندکجه بوینی بوکمسنه. اوفاق کوزلرنده پارلایان بویوك بویوك نظرلره، سیاه صاچلرندن صاچیلان رائحهٔ جاذبه‌یه باقدقجه یورکی تیترر. لیللی‌نك اندام پریانه‌سنی، چوجقجه قهقهه‌لرینی، سویملی چلغینلقلرینی، اثنای تکلمده اللرینی، اوچمایه چالیشان قوش یاوروسنك قنادلری کبی بر دوزی‌یه چیرپماسنی، دوداقلرنده متمادیاً تزهر ابتسامی خاطرلادقجه پرنشئه اولوردی.

آرتق هرکون بویله‌جه معهود رومانی دکل یکدیکرلرینك حسیاتنی ترجمه ایله مشغول اولورلر ایدی برّاق بر کیجه‌ده اوکتوم، او تجربه دیده آطه‌نك ایصسز و وحشت نواز بر کوشه‌جکنده، اسمر کبی، انکین کبی طوران بردکزك قییسنه اصابت ایدن صیق داللی بر آغاج آلتنده ظلمتله، ضیانك امتزاجندن متولد دونوق بر نورك ایچنده، تی بایغین بایغین اوقشایان بی‌تاب برروزکاره بورونمش اوچ روحك عالم شعری بیله قیصقاندیران نکته‌لی نکته‌لی مخاطبه‌لرینه، ابتساملرینه یالکز مرمره‌نك آق صاچلی، سالخورده، کار آزموده طالغه‌لری محرم راز اولوردی. بو کیجه مهتابك دکزه انعکاسی لاجورد بر چمنزارك آراسندن بر الماس ایرماغی جریانی آندیرییوردی. باغچه‌لرده‌کی خروسلرك بیله بوپارلاقلغه آلدانه‌رق، طلوعی آلقشلار کبی، اوتشدکلری ایشیدیلردی. چکرکه‌لرك، چیرلاق بوجکلرینك مدید چیغلقلری هیچ دینمیوردی. وسیم بو صره‌ده: «دکزه چیقسه‌ق ناصل اولور؟» تکلیفنی درمیان ایتدی. قیصه برترددن صوکره قبول ایدلدی. اسکله‌یه ایندیلر. بویوجك بر قایق طوتلدی. ایچنه آتلادیلر. قایق اولاجورد حاره‌لی اطلاسه بکزه‌ین طورغون، ساکن سطح بحری ییرته‌رق یاواشجه ایلریلمه‌یه باشلادی. کنج، دومنی اداره ایتمك ایچون اورته‌یه اوطورمش صاغنه لیللی‌یی، صولنه‌ده ته آیی آلمش ایدی. دومنی آطه‌نك ساحل شرقیسنه طوغرو دوندیردی. باشنی آرقه‌یه چویردیکی زمان:

باقك! باقك! کچدیکمز یرلری ناصل‌ده آیدینلاتیورز.

دیدی. آنلره قایالرك دکزه عکس ایدن قارالتیسی سایه‌سنده کوزیکن یاقاموزلری ارائه ایتدی. روزکار کاه خفیفجه وکاه شدتله اینجه داللره چارپه‌رق قیصیق، پریشان، طالغه‌لی، نمناك برصدا ایله دکزه دوکیلیور، اوزاقده برقاچ روم دلیقانلیسی «مارولییان» شرقیسنی چاتلاق سسلریله تکرار ایدییور، کوره‌کلرك مطرد صدالری و برر ایری ایصلاق قانادك حرکاتی کبی سسلر چیقاران طالغه‌لرك قایالرله کیزلی کیزلی معانقه‌سی ایشیدیلیور. صیفیه‌لرك قارشیدن برپارلاق نقطه کبی طوران تنویراتی خفیف، خفیف تترییور. طبیعت پك طورغون برپریشانلق ایچنده غازهٔ سیاه کبی طونوق برسیسه صاریلمش یاتیور: مهتاب آنی اوبیور، روزکار آنی اوقشایور. قوشلر آنی اکلندیرییوردی.

وسیمك مهتابی، آغاجلرك، دکزك، روزکارك تموجنی، مائی آسمانی تماشاسی بو کیجه ایلك دفعه دکلدی. لکن

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

نیچون ؟ شمیدی‌یه قدر ملاحت طبیعت موجود دکلمشده یالکز بو کیجه بغتةً وجوده کلمش کبی حیرتندن مجلوب اولیوردی. قوللرینی قاووشدیردی. باشنی آرقه‌یه طوغری براقدی. کوزلرینی آسمانه عطف ایتدی، بویله‌جه طالدی کیتدی. بعض کره ساحلده‌کی قایالرك کولکه‌لری چهره‌سنه چوکیور، ته‌آ وسیمك متفکر کوزلرینی بویله حزین برلطافت آراسنده تماشا ایدرکن درحال قمر ضیاسنی اوچنك‌ده پنبه چهره‌لرینه سرپیوردی. اووقت وسیم بك مهتاب کبی نرمین اولان لیللی‌نك لپسقه صاچلرینی نور نظریله برکره‌جك دها اوقشایوردی. اوچ کنجك‌ده چهره‌لری بوکیجه پك پنبه. کوزلری پك پارلاق ایدی.

ته‌آ همشیره‌سنك اصراری، وسیمك نیازی اوزرینه ایتالیانجه بر رومانس اوقومایه باشلادی. کنج او قویو قیرمزی دوداقلرك حرکات آهنك‌فشاننه دقت ایدییوردی آرتق او غنجه بر بلبل اولوویردی. بو حساس روحك تیتره‌یه، تیتره‌یه یوکسلن محرق نواسی چاملره عکس ایده‌رك مهتابك او دونوق نوریله امتزاج ایتدکجه صانکه ولولهٔ ابدیهٔ طبیعت آتشین بر جانکاهدن قوپان بوکلبو بلبلهٔ حزینی دیکله‌مك ایچون صوصیویردی. اورته‌لغه برسکوت یایلدی.

یالکز روزکار او نارك، نرمین روزکار عرض شکران ایچون اصول اصول ته‌آنك آتشلی دوداقلرینه نوردن بوسه‌جکلر قوندیرییوردی. لیللی‌نك‌ده کوزلری طالمشدی وسیمك صاغ النی آووجلری ایچنه آلمش. دیزی اوزرنده آنك پارماقلریله اوینایوردی. کنج اووقات خلجان قلبی طورمش، قوهٔ حسیه، خاصهٔ فکریه‌سی طونمش، کوزلری بر شی کورمز، قولاقلری بر شی ایشتمز مرمر کبی بر حاله کلمشدی. تحفدر: اوقودیغی شعرلره، رومانلره باقلسه وسیمك شیمدی بر پارلاق خیالات عالمنه طالمه‌سی لازم کلیردی. لکن زواللی هیچ بر شی دوشنه‌میوردی.

کنجلکك بعض حاللری واردرکه آنی آکلاماق آکلاتماقدن دها قولایدر. ایشته وسیم بویله بر استغراق ایچنده دیکله‌مکده ایدی. ماضیتك مشقتلری، هجرانلری، آه وایواهلری بو هوای شوقانوقه قارشی تلاطم باد خزانه اوغرامش، صارارمش یاپراقلر کبی دونه دونه کردابلر تشکیل ایده‌رك اوچدیلر. ایکی یاننده ایکی قاناد کبی اوطوران لیللی ایله ته‌آنك یوموشاجق «سورا» ژیله‌لرینك تموجندن حاصل اولان سمعك دکل حسك ایشیده‌جکی نارین بر حیشیرتی وسیمك کوکلنه تأثیر ایدردی. اینجه ایپکلی لباسلرینك تصادفاً وسیمك اللرینه سورونمه‌سی، شفق نورلرندن مخلوق دسته دسته کللر قوقلامش قدر کنجك سوداسنی تحریك ایدردی.

ساعت بشه قریب ایدی، ایستمیه‌رك صندالدن چیقدیلر. یکدیکرینك قولتوغنه صیقی صیقی کیردیلر؛ آغیر آغیر یوریمکه باشلادیلر. یولی تمدید ایچون لیللی‌نك تشویقیله راست کلدکلری زقاغه صاپدیلر. مهتاب آراسنده یوللرینی غائب ایتدیلر. تا چاملقدن طولاشوب نهایت اوه عودت ایتدکلری زمان نصف اللیلی ایکی ساعت قدر کچمشدی.

آطه. آطه اوله‌لی بویله شاعرانه بر عشق و دها طوغریسی بویله عاشقانه بر شعر کورمه‌مشدی. لیللی ایله ته‌آ اوطه‌لرینه کیرر ایکن صوفه‌ده، الده موم. کوزلری اویوشمش. کیجه‌لك انتاریسیله مادام رولاندی‌یه راست کلدیلر. مادام حدت علائمی کوستردی.

§

برموعد ملاقات تعیین ایدیله‌مین کونلرده اووقاتمز، قومشوسی موسیو رولاندینك اوینه کیدر. بعضاً باغچه‌ده یاسمینلرله خانم اللرندن، صاری کللردن معمول قمریه آتنده مادام، قابا دانتله‌لری، مور طامارلری چیقمش اللری آغیر آغیر تحریك ایدرك کوچلمش کوزلرینك اوستنده‌کی قوجه کوزلکنك یاردمیله اکماله چالیشیر. ته‌آ رومانی اوقور. لیللی دیکیشنی دیکردی. وسیم کاه غزته‌لرده کوردیکی حوادثی نقل ایدر وکاه ته‌آنك آچدیغی مباحثهٔ ادبیه‌یی ندیمك، اکرمك خاطرنده‌کی شعرلرینی ترجمه ایده‌رك قادینلری اکلندیرمکه چالیشیردی بویله اراصیره ادبیاتدن بحث ایده‌ایده «متعصب وسیم» انلری شعرامزك مسلك ادبیلرندن خبردار ایتمشدی. آرتق مادام رولاندی بعضاً معهود کوزلکنی آلتنه قالدیره‌رق، سیره‌ك دیشلرینی کوستره‌رك ادبیاتمز حقنده رأیلر بیان ایدییور مثلا: شیخ غالبك حسن و عشقنی، فضولینك لیلا ایله مجنونی فنه‌لونك تلماقنه، کوته‌نك فائوستنه بکزته‌رك بو آدملر

اثبات اهلیت ضمننده برطاقم غیرطبیعی موهوماتی توصیف ایتمشلر ایسه‌ده اثرلرینك مرورزمانله طرز تحریرلرندن باشقه برمزیتلری قالمیه‌جغنی بیله‌مه‌مشلردر. هله فائوستك بسته‌سی برطرف ایدیلنجه زمینی کنچلرمزك روحنی صیقه‌جغی طبیعیدر دییوردی. غریبدر: اکثریا وسیمك پك پارلاق دیه ترجمه ایتدیکی اشعاری مادام بکنمزدی حتی برکون حافظك:

«دل میرود زدستم صاحب دلان خدارا
دردا که راز پنهان خواهد شد آشکارا»

مطلعلی غزل مشهورینی کمال اهمیتله ترجمه ایدرایکن اختیار مادامك یاواشجه اسنه‌دیکنی کورنجه وسیم قلباً حدت ایتمشدی. لکن بونی اوروپالیلرك سلیقه‌سنك تخالفنه عطف ایتملیدی.

مابعدی وار احمد حکمت

تکمل

[مابعد]

چوجوقده کوره‌جکی حادثات معنویه‌یی وعلل وعواقبنی بیلمه‌دیکی جهتله تربیه مقصدیله بو کیبی احواله مداخله ایتمه‌سی ایتمه‌مسندن زیاده داعیٔ مضرت اولور. بویله بر والده چوجوغك غایت طبیعی وفائده‌لی بر طاقم حرکاتنه ممانعت و بو سببله سعادت واستقبالنه ایراث مضرت ایده‌رك کندینککنی بوزدیغی کیبی بو یولده مناسبتسز تجاوزاتیله چوجوغك‌ده طبیعت ومزاجنی افساد ایده‌ر. چوجوغی کندنجه خیرلی ظن ایتدیکی اعماله سوق ایتمك ایچون خوف، منفعت، کبر و غرور کیبی غایت فنا بر محرك استعمال ایده‌ر وبویله‌جه چوجوقده حسیات مستحسنه یرینه جبانت، منفعتپرستلك، خودبینلك ومرائیلك کیبی خصائل ردئیه وقبایح وجدانیه‌نك توسعنه سببیت ویره‌رك شو قدرکه اعمال خارجیه‌سنك آرزو ایتدیکی وجه ایله صدورینه دلالت ایله‌ر. جدیت واستقامتدن دم اورور؛ حال بوکه فعله ایصال ایتمه‌یه‌جکی تهدیداتی قولاً اجرا ایله اکتفا ایده‌رك کذب خصوصنده چوجوغه نمونه اولور. حدتی تقبیح ایده‌رده چوجوغی شایان توبیخ اولمایان احوالندن طولایی تکدیر ایده‌ر. عالمده اولدیغی کیبی ارضاع خانه‌لرده دخی یکانه تربیهٔ مفیده، افعالمزدن ایی و یا فنا اولدیغنه کوره بالطبع تحدث ایده‌جك حظ و یا کدر کیبی نتایج طبیعیه‌یی تدقیق وتجربه‌دن عبارت اولدیغنه کندیسی‌ده اشتباه ایتمه‌ز ایکن معلومات نظریه‌دن محرومیتی وچوجوغك ترقیات عقلیه‌سنده کوریان انتظامی کندینه رهبر اتخاذ ایتمکده عدم قدرتی سببیله سوق طبیعیسنه تابع اوله‌جغندن تربیه حقنده‌کی افکار مخصوصه‌سنك وچوجوق اوزه‌رنده‌کی حکم ونفوذینك برقاعده‌یه مستند اولمایوب رابطه‌سز ومناسبتسز بر حالده بولونماسی فکری هنوز نشوونما بولان چوجوغك منسوب اولدیغی جبلت خصائصیله اتصاف ایتمکده‌کی میل طبیعیسی اکر ایکنجی درجه‌ده بر طاقم تأثیراته غالب بولونماسه دها وخیم نتیجه‌لر حصوله کتیره‌جکی شبهه‌سز در.

شیمدی تربیهٔ عقلیه دخی تماماً بو یولده جریان ایتمه‌یورمی؟ مادام که قوای عقلیه‌نك بر طاقم قوانینی واردر. ومادام که بو قوتلرك استکمالی بو قوانینه تابعدر بوندن بالبداهه استنتاج اولونه‌بیلیر که بو قوانینه وقوف حاصل ایدلمه‌دکجه حقیقی بر تربیهٔ عقلیه میدانه کلمه‌ز. ذهنده افکارك نه صورتله تشکل وتداخل ایتدیکنی بیلمکسزین خارجده بر طاقم فکرلر ترتیب وتنظیم و آنلری دیکر برینك خزینهٔ مفکره‌سنه القا وادخاله موفقیت ممکن اوله‌بیله‌جکنی فرض وتخمین ایتمك نه قدر عبثدر! تحصیلك شیمدیکی درجه‌سیله وصولی مطلوب اولان مرتبه آراسنده‌کی مسافه نه قدر چوق، علم روحه واقف ابوین ومعلمین نه قدر آز ایسه اصول حاضرهٔ تربیه‌مز دخی اساساً وشکلاً اول مرتبه ناقصدر. تربیه‌مزده اك اساسلی شیلر سکوت آلتنده کچیشدیریلییور. تعلیم ایدیلان مواد حدذاتنده فائده‌لی اولمادقدن باشقه تعلیمده اتخاذ اولونان طرز ومسلکك‌ده زیاده‌سیله فنا اولدیغی کوریلیور. تربیه‌نك مطلقا کتاب مطالعه‌سیله حصولنی تلقین ایده‌ن فکر باطلك تأثیر ونفوذیله چوجوقلره دها پك کوچك یاشلرنده الفبا رساله‌لری اعطا اولونیور. کتابلرك اکتسابات طبیعیه‌یی اکمال ایده‌جك یعنی تحصیل معلومات ایچون ایکنجی درجه‌ده مراجعت

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

ژول دوغونقوردیرکه «رافایل، صورتده روحانیت آن، آنده خاصیت بیان آرایان (له‌ئونار)ك کوزه‌للك حقنده‌کی افکارینه مخالف اوله‌رق ابکارك یالکز تناسب اعضاسندن عبارت حسن ظاهریٔ عوامپسندانه‌سنی رسمده ابراز کمال ایله‌مشدر.

بناءعلیه مشار الیهك الواحی آنجاق عوامك، روستاییلرك ارواحنی شاد ایده بیلیر.»

بوسوز درشت لکن درستدر. او سه‌ویملی داهینك نخبهٔ خیالاتی سهل الحصول، سرحد همماتی هرصنعتکار ایچون ممکن الوصولدر. قریحه‌سی غایت واسعدی، درین دکل. رافایل معنویاندن زیاده ظواهری، یعنی اخلاقدن زیاده شکل ظاهری نظر اعتباره آلیردی. بویله اولدیغی ایچون او رسام شهیرك طرز مخصوص تصویری صناعی براسلوب خاص حکمنی آله‌مامشدر. برجوق ذوات نظرنده رافایلی رساملرك پیری، اثرلرینی له‌ئونارلرك، میکل آنژلرك، روبنلرك، رامبرانلرك بیله مشق تصاویری درجه‌سنده کوسترن مزیت موسیو شارل بلانك قولنجه اسلوبنك غیر شخصیتیدرکه بوده بزجه عدم اسلوب دیمك اولدیغی ایچون کندیسنی اسملرینی صایدیغمز رساملرك کعبنده کوره‌مه‌یز.

(مابعدی کله‌جك نسخه‌ده) اسماعیل صفا

وسیم بك

(مابعد)

بعضی کونلر، وسیمك والده‌سی ده برابر اولدوغی حالده جملةً چام لیماننه کیدرلر؛ ایکی اختیار قادین حکایهٔ ماضی‌یه باشلامه‌لرندن بالاستفاده، وسیم، لیللی ایله ته‌یی آله‌رق ال اله طاغه چیقارلر. چام قوقولرك ویردیکی سودانواز نشئه‌لرك اغفالیله کلبکلرله اوچار کبی اویناشیرلر، قوشارلر، سرچه‌لر کبی چیغلقلر قوپاررلر، قوش یووالرینی بوزارلر، یاورولرینی اوپرلر، غاغاجقلرینی ایصیریرلردی. بونلرك کورلتیسندن چالیلرك آره‌سندن یشیل کرتنکله‌لر، قورو یاپراقلری چیترداته‌رق صاغه، صوله فرار ایدرلر. چالی قوشلری تلاشله اوچارلردی؛ یانیق کبی سیاه برمنظره حاصل ایدن قارت چام آغاجلرینه طوتونه‌رق، چاملرك فرسوده، صاری یاپراقلرینك اوزرندن قایارلر ایکن ته‌آ بر قایا پارچه‌سنه چارپه‌رق دوشر، معاونتنه شتاب ایدرکن وسیم ده یووارلننجه مسلسل، نارین بر قهقهه طاغه عکس ایدر.

اك اوفاق بر شیئه، معناسز بر سوزه کولدکجه کولرلردی.

کاه وسیم عادی بر چیچکی قوپارمق ایچون، آنلرك ممانعتنه باقمیه‌رق، بر طاش اوجاغندن صارقار. بو صیراده لیللی ایله ته‌آ بلندن صیقیجه طوتارلردی. ته‌آ قورقوسندن صول الیله یوزینی اورتر، دیشلرینی صیقاردی. چیچکی قوپاریرایسه چوحوق کبی سوینرلر. وسیمی التفاتلره غرق ایدرلردی. بری عشوه‌کارانه فسنی سپورر، دیکری نوازشلرله بویون باغنی دوزلتیر ایدی.

نهایت قوشه قوشه یوریلنجه وسیمك یره سردیکی ژاکتنك اوزرینه اوطوررلر. لیللی یشیل چام داللرینك سربازانه طاقیله‌رق پریشان ایتدیکی صاچلرینی دوزلتمك ایچون انلری بتون بتون چوزر. بو صیراده حرچین روزکار او ایپك صاچلری کنجك یوزینه آتاردی. لیللی درحال باشنی کری‌یه چکه‌رك وسیمك چهره‌سندن اللریله چاپکجه آنلری طوپلار واصراره باقمیه‌رق اورمك بهانه‌سیله دها طاغینق لکن دها شاعر سوز بر حاله قویاردی.

لیللی‌نك، ته‌آنك شبابت‌نواز، سودافریب عشوه‌لری کنج آووقاته محبت‌فزون بر نشئه ویرردی: او صاریشین پری بر شی آکلانیر ایکن، پروازانه برحرکت سریعه ایله کنجه یاقلاشیر، باشنی آنك اوموزینه طوغرو آغیر آغیر تمایل ایتدیرر. اللرینی آنك صیجاق اللری اوستنه قوردی؛ او صورتده انفاس متلاشیانه دوداقلرینه سورندیکنی وسیم حس ایدر تیترردی. ته‌آ سحزك نسیم باریکیله آچیلمش یاسمنلر قدر بیاض انلر کبی نرمین بیلکلرینی وسیم بکه کوسترمك ایچون اولملی که شیطنتکارانه بر شیوه ایله، صیجاغی بهانه ایدرك ینلرینی یوقاری طوغرو صیواردی.

یورلمشلر ایدی لکن صفالرندن بردورلو طوروب دیکلنه‌مزلردی:

روزکاردن بی‌تابانه صاللانان یشیل، یاپراقلرك میلانی کندیلرینی سایه‌لرینه دعوت ایچون تحریك اولونان اللر

قیاس ایدرك اورادن اورایه قوشارلر صانکه آغاجلرك کافه‌سنی محظوظ ایتمکه چالیشیرلردی.

ته‌آ ایله لیللی پنبه سنبللره بورونمش کبی یورغونلقدن چهره‌لری هجوم دمه اوغرامش اولدیغی حالده کسیك کسیك صولویه‌رق والده‌لرینك یاننه کیتدکلری زمان صوغوق آله‌جقلرندن بحث ایله ایکی اختیار قادینك ایچری طوغرو چوکمش، پورصومش دوداقلرندن شفقتلی توبیخلر صاچیور ایدی.

برکون وسیمك تکلیفیله هرزمان سایه‌سنده بختیار اولدقلری بویوك چامك کوتوکنه سوکیلی محبتلرندن بر خاطره قالمق اوزره اسملرینك ایلك حرفلرینی حك ایتدیلر.

§

وسیم، بك اوغلنه ایندیکی زمانلر ایکی همشیره‌یه مینی مینی اطلس طوربه‌جقلرده بون بونلر، دراژه‌لر کتیرر، راست کلدیکی قادینلرك توالتلری حقنده آنلره معلومات ویرر، آنلر ایچون فیغارو ایللوستره‌لر، موده غزته‌لری اشترا ایدردی. عودتنده واپورده بوهایاهای شبابتك نتیجه‌سنی ملاحظه ایدر. لیللی ایله ته‌آنك هانکیسنی ترجیح ایده‌جکنی دوشونر... دوشونر.... دوشونر هیچ برقرار ویره‌مز، برنده: نشئه کبی شیرین برپارلاقلق، دیکرنده: تفکر کبی نامتناهی برسکونت، شفقت حس ایدر. برینك: اوزون کیرپیکلرینك نرمیلکنك دوداقلرینه سورندیکنی دیکرینك: سیاه صاچلرینك شمیم نازکترینندن سرمست محبت اولدیغنی تخیل ایدردی. اوده کیجه یالکز قالنجه لیللی‌نك پیانوده چالدیغی مؤثر بروالسك تاکندی اوطه‌سنه قدر واصل اولان متموج آهنکنك تأثیریله دوشنور ایکن نومیدانه بوینی بوکه‌رك «آنلر بنی سومیورکه!...» دیردی.

کنج صباحلین ایرکن دکزه کیدر ایکن اکثری آنلره تصادف ایدر بر پارچه دیکلنمك بهانه‌سیله چاملردن متشکل، او قالیپسونك مغاره‌سنه بکزتدکلری، یشیل یوواجقلرینه التجا ایدرلردی.

بعضاً متجسس بر آوجی ویادربدر برکچی چوبانی بونلرك خفاخانهٔ عشقنی کشف ایدردی. بو آشیانهٔ تنهاده نه‌لردن بحث ایتمزلردی؟! ته‌آ اکثریا بر طاقم متجاهلانه سؤاللر ایراد ایدردی هله آنك منفعلانه ومترددانه جوابلری او حزن ایله هم رنك کوزلرینه نه قدر یاراشیردی! بر فونده چیچکنه، حقیر بر یاپراغه وارنجه‌یه قدر یکدیکرلرینه تقدیم ایدرلر. رفیقلرینك سرکذشت محبتلرینی نقل ایدرلر؛ مودادن فلسفه‌دن خلاصه هرشیدن... هرشیدن بحث ایدرلردی. بر دفعه کنج اووقات، کل کبی نرمین بر قولاغی معدن بر حلقه کچیرمك ایچون دلمه‌نك کلیاً علیهنده بولندیغنه دائر محاکمهٔ عندیه‌سنی درمیان ایتدی. لکن کیمسه‌نك قولاغنه کیرمدی. آنلرده وسیمك طرز تلبسنده بکنمدکلری برطاقم شیلری اخطار ایدرلر، مثلا: دها قویو فس، اوزمانلر هنوز موده اولان «راباتو» یاقالقلر، رنکلی فرنك کوملکلری کینمسی، قویو دوه توبی رنکنده بر قوستوم یاپدیرمسنی حتی «لابروس» دنیان طرزدن بیقلرینی تنظیم ایدرسه کندینه پك یاقیشه‌جغنی سویلردی. وسیم بوصافیانه اخطارانه کولمسردی؛ مع مافیه ینه لیللی‌نك توصیهٔ مکرره‌سی سایه‌سنده وسیم دها دیك وکوکسنی کره‌رك یوریمکه باشلامشدی. وسیمك رسمنی ایستدیلر، بونلر ایچون الدیردیغی فطوغرافینك آرقه‌سنه «پك چاپك اونوتیله‌جغندن امین اولدیغنه» دائر بر جمله‌جك یازیویردی کوجندیلر، کولشدیلر.

بر کیجه ینه ملاقات موعود ایدی. صباحلین بولشدیلر. وسیم کتیردیکی ایکی بیاض قاملیایی آنلره تقدیم ایتدی ته‌آ سینه‌سنه، لیللی قوشاغنك اوك طرفنه ایلیشدیردی وبوکیجه برمسامره‌یه مدعو اولدقلری ایچون بولیشه‌میه‌جقلرندن یالواره‌رق اعتذار ایتدی. ته‌آ وسیمك کوزلرینك ایچنه باقه‌رق:

— اکر آرزو ایتمز ایسه‌ك کیتمیز وسیم. دیدی.

کنجی بو دعوتی قبوله ایتدی ایکیسی‌ده کوله‌رك «دارلمدك آ» تأکیدیله عودت ایتدیلر. ته‌آ آیریلیر ایکن دوداقلرینی اوکه طوغری اوزاته‌رق خشنودسزلق علائمی کوستردی وسیم اوه کلدی صانکه امور مأموره‌سندن اکا بغتةً کیف ید ایتدیرمشلر کبی کوکلنه آجی بر یأس دوشدی اقشامه قدر والده‌سیله کوریشدی لکن عقله کلنی دکل، آغزه کلنی سویلیوردی. انلری قیصاتمغه باشلادی بوصره‌ده صانکه باشندن اشاغی بر قاینار صو دوکمشلر کبی اتش ایچنده قالیر، انلرك ایاقلرینه قاپانه‌رق

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

کتماملرینی رجا ایتمکی دوشنور ، لکن ینه درحال کندی کندینه «پوح ! بنده نه بدلایم» دیردی .

بو کیجه ساعت برده وسیم بك والده‌سنه «ننه‌جکم شیمدی کلیرم» دیدی بیقلرینی بوکه‌رك قاپودن چیقدی. اولا ایکی رفیقه‌نك مدعو بولندیغی خانه‌یه قدر کیتدی بنایی تجسس بر نظرله بر قاچ کره سوزدی؛ قوجه کارکیر قوناغی بر تکمه ایله یقمق ایستر کبی قاشلرینی قالدیرمش، کوزلرینی آچمش ، یومروقلرینی صیقمشدی . کیم بیلیر شو سالونده نه قدر دلیقانلیلر ایله رقص ایده‌جکلردی ؛ انلرك نه محرق، نه مخرب التفاتلرینه مخاطب اوله‌جقلردی زواللی کنج حقیقةً بو دقیقه پك زواللی ایدی . متصل «قیصقانیورم ، لیللی‌یی‌ده پك سوییورمشم ؟ !» دیردی آنك بو مسامره‌ده کوره‌جکی دلیقانلیلری کندینه ازفضا ترجیح ایده‌بیله‌جکندن قورقیوردی. اوراجقده بر آینه اولسه کندی چهره‌سنی ، مشکلپسند بر اختیار رسام کبی ، تدقیق ایده‌جکدی اللری آرقه‌سنده، متفکراً یوریمکه باشلادی . رولاندیلرك خانه‌سنك اوکنده طوردی . ایکی همشیره‌نك اوطه‌لری متصل ایدی. باشنی قالدیردی ته آنك مائی ، لیللی‌نك آل آباژورلرندن سیلان ایدن لامپه‌لرك ضیاسی تول پرده‌لردن سوزیله‌رك وسیم بکك کوزلرینه چارپدی یاواشجه کری‌یه چکلدی ؛ قارشیده‌کی ییقق دیواره حرسز کبی قورقه‌رق طیرماندی ، خالی عرصه‌یه آتلادی بو کیجه نجوم مینی مینی کوزیکیور روزکار یوق ، یاپراقلر بیله قیلدامیور زقاقدن کمسه کچمیوردی . کنج کندنده بر یورغنلق حس ایتدی . کوشه‌ده‌کی چارپوق بر اینجر آغاجنه اتکا ایتدی . تکرار اللرینی ارقه‌یه قاوشدیردی .

لیللی ایله ته آ اوطه‌لرنده توالتلرینی یاپیورلردی . لیللی قورسه‌سنی کیمش صاچلرینی طوپلامش چهره‌سنی بیلکلرینی، کردننی پودره‌لیوردی. عصبی کنج او «لوبن»لی پودره‌نك تازه ، ایلیق شمم حلاوتنی حس ایدر کبی اولیوردی . ته آ هنوز کیچه‌لك البسه‌سیله صاچلرینی طارییوردی. کوکس علتنه مبتلا بر احتیارك نوبت سعالدن صوکره درمانسزلقدن الدیغی طاور کبی وسیم باشنی‌ده یاواشجه اغاجه دایادی هر عضوی برر کوز کسیلمشدی.

کندی کندینه «بورایه کلدیکمه نه قدر ایی ایتدم یارین آکلاتیرسه‌م شاشاجقلردر» دیوردی . وسیم ایستدی که قوشه قوشه بغتةً اوطه‌لرینه کیرسینده کوزللکلرندن انلره بو دقیقه حس ایتدیکی کبی حرارتلی حرارتلی بحث ایتسین .

(مابعدی وار) احمد حکمت

عشاقی زاده خالد ضیا بك افندی‌یه

محرر محترم

موفقیت ادبیه‌کزی عن الغیاب تبریك ایله کسب فخر ایدرم. حقیقت ادبیه مفتونلرینك زیور دست احترامی اولان آثار ادیبانه‌کز حقنده ولو تقدیراً اولسون سوز سویلمکی نفسمجه حد ناشناسلق عد ایدر ایسه‌مده قدرت ادیبانه‌کزه مدیون اولدیغم شکرانی بتون عالم ادبه قارشی ایفایه و آثارکزی مطالعه‌دن حاصل اولان حسیات قلبیه‌می تصویر ایله ابراز حقیقته وجداناً مأمور بولندیغم جهتله مساعده ایدیکزکه دوام ایده‌یم :

«فردی وشرکاسی» نی، انتشارندن همان براز صکره مطالعه‌یه موفق اوله‌بیلدم . اوقودقجه کتابی برحمله‌ده بیترمکه قرار ویرییوردم . بعض پارچه‌لرك مدفونی اولان ملالی کوزلرم دماغمه نقل ایتدکجه مطلقا او محفظهٔ محوسات بونلری قبوله تحمل ایده‌میه‌رك ناقانه اعاده ایدییوردی؛ سرشك تأثر شکلنده ! . . . . هله سانحه‌نك بر نطق مؤثری، بوندن «بر کون اوغلکز قیزاره‌رق بنم یالکز بولندیغم زمان یانمه کلیور، پك مهم بر شی ایسته‌مکه حاضرلنان چوجوقلر طوریله بکا صاریلیور؛ آرتق بوروشمغه باشلایان اللرمی اوپیور. . .» پارچه‌سی باشلی باشنه بر لوحهٔ شعر عرض ایدییوردیکه مخاطبك (زیرا سوزده‌کی قوت مطالعه مخاطب درجه‌سنده تأثیر ایدییور) روحنی بر اهتزاز لطیف ایله مست ایتمه‌مك قابل دکل . . . . . کتابك خاتمه‌سنه کلوب‌ده آرتق صوك یاپراغی بر قوهٔ خارق العادهٔ عصبیه سوقیله شدتله قپادیغم وقت؛ اعتراف ایدرم که اکثر وقایع خارق العاده‌ده اولدیغی کبی بر کره تتره‌دم .

*
* *

بو حاللر نمیده‌ده واقع اولمشدی . اولونك دفتری ایسه روحمی حزین بربکایه دماغمی درین برتفکره سوق ایتمشدی . بو حسیات ایله متحسس اولان مشتاقان ادب نامنه رجا ایدرم؛ بزی آره صره بویله درین درین دوشونمکدن ، حزین حزین آغلامقدن محروم ایتمیکز.

بر محب ادب

مانون لسقو

مابعد

مؤلفی : آبه بره‌وو

برقاچ کون صوکرا ینه هیچ برشی ییمه‌مه‌یه باشلادم. بونك اوزرینه پدرم اودامه کلوب نصایح عارفانه‌سنی بذل ایتمه‌یه دوام ایله‌دی. دائما صداقتسز مانونك سه‌ویلمکه دکل تحقیره مستحق اولدیغنی اکلاتماق ایسته‌یوردی . نهایت تأثیر ایتدی؛ بن آرتق مانونی سه‌ومه‌یوردم؛ اك ثباتسز اك وفاسز برمخلوقی ناصل سوه‌بیلیردم . لکن کوکلمك اك درین محلنده منقوش و حالا باقی اولان تصویرینك هیچ برشیله سیلینمه‌یه‌جکنی ایجه حس ایدییوردم. کندی کندیمه: بن اولمه‌لی‌یم، دییوردم؛ بوقدر محجوبیتدن ونکبتدن صوکرا موته بیك دفعه استحقاق کسب ایتمش ایدم؛ فقط بیك اولوم اضطراباتنی چکدکدن صوکرا بیله خائن مانونی اصلا اونوتمایه‌جقدم .

پدرم، بنی دائما مغموم و متأثر کوردیکندن تعجب ایدیوردی ؛ بنی غایت عارلی بیلدیکندن کوستردیکی بوقدر شدتلی و تحقیر آمیز معامله‌لردن صوکرا مانوندن نفرت ایتمه‌یه‌جکمی عقلنه کتیره‌مه‌یوردی؛ بوثباتمی ایسه بر ابتلای خصوصیدن زیاده علی‌العموم قادینلره تمایلم اولدیغنه حمل ایدیوردی؛ موافق صحت بولدیغی بوفکرینی برکون بکاده اچمایه کلدی .

— شوالیه ، شمدی‌یه قدر سنك ایچون (قرو آ. دومالت) نشانی استحصال ایتمك ایسته‌یوردم ؛ لکن هوسلریکك بوجهته میل ایتمه‌دیکنی کورییورم؛ سنك انهماکك، دائما کوزه‌ل قادینلره‌در؛ بوندن دولایی سنك ایچون کندیکك‌ده بکنه‌جکك برقادینی آراماق نیتنده‌ایم. سن‌ده سویله باقه‌یم؛ بوکا نه‌دیرسیك ؟ دیدی.

آرتق قادینلرله الفت ایتمه‌یه‌جکمی و باشمه کلن فلاکتدن صوکرا هپسندن متساویاً نفرت ایتدیکمی جداً بیان ایله‌دم. پدرم تبسم ایده‌رك تکرار :

— سنك ایچون (مانون)ه بکزه‌ر و آندن دها وفاکار بردانه‌سنی بوله‌جغم؛ دیدی .

— آه ! باباجغم؛ بکا بر ایلك یاپماق ایسترسه‌کز مزبوره‌یی اعاده ایدکز . امین اولکزکه، او بکا خائنلق ایتمه‌مه‌مشدر، بوقدر انصافسز ومدهش بردنائتی ارتکاب ایتمه‌مشدر . سزی ، بنی و آنی اغفال ایدن حیله‌کار (ب...)در. نه‌قدر رقتلی، نه‌قدر صمیمی اولدیغنی بیلسه‌کز، کندیسنی طانیسه‌کز کندیکزده سه‌وه‌رسکز ؛

دیدم .

— سن حالا چوجوقسیك؛ ماجرایی اکلاتدیغم حالده ناصل اولیورده حقیقتی کورمك ایسته‌مه‌یورسیك؟ سنی برادرکه تسلیم ایدن بالذات اودر . آنی اسمنه‌وارنجه‌یه قدر اونوتمالی ایدك . براز عقلك اولایدی بنم عفو ومسامحه‌لرمدن استفاده ایتمه‌یه غیرت ایدردك؛ دیدی.

پدرمك حقلی اولدیغنی پك اعلا کورییوردم. وفاسز مانونك طرفلرینی التزام ایتمکلم ایسه غیر اختیاری ایدی. بر آن سکوت ایتدکدن صوکرا، انفعال وحدتمدن آغلایه‌رق،

— هیهات ! اك دنائتکارانه برحیله ایله اغفال ایدلمش بر بیچاره‌یم. اوت، چوجوق اولدیغمی کندمده اکلایورم صافدرونلغمدن استفاده ایده‌رك بنی الداتدیلر ؛ لکن اخذثار ایچون بن‌ده یاپه‌جغمی بیلیرم ؛ دیدم.

پدرم فکرمی آکلاماق ایسته‌دی.

— پارسه کیده‌جکم؛ (ب..)نك اوینه آتش ویره‌جکم آنی خائن مانونله برابر یاقه‌جغم؛ دیدم .

بو شدت تهور پدرمی کولدیردی و دها زیاده صیقی بر زندانده حبس اولونمقلغمه سبب اولدی . بو زندان داخلنده تمام آلتی آی که‌چیردم . ایلك کونلرده چوق تبدلات وقوع بولمادی. مانونك خاطرمه کتیردیکم فکره کوره، حسیاتم محبتدن عداوته، امیددن امیدسزلکه انتقال ایدیوردی. مزبوره‌یی کاه شایان پرستش برملك نظریله باقار وکورمکه جانلر آتاردم؛ کاه کوزمك اوکنده دنیانك اك آلچاق مخلوقی کبی کوره‌رك جهنم عذابلرینه دوچار ایتمك ایچون المه که‌چیرمه‌یه تشبث ایلردم .

مؤخراً کتاب اوقومایه‌هوس ایتدم‌که بوواسطه ایله

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

توحیش ایدوب خیالمی بر لیل غمنشار
حسرتله ایلهرم سحرموته انتظار،
مظلم ضیالریله ـ دیرم ـ قیلسهم استتار!
چشمم سحابهلردن آلیر ظلمت مزار؛
روحم سحابهلردن آلیر شمهٔ تراب ...
مدهش، مماتدن بیله مدهش بو اکتراب!

§

گاهی اویوب هوای دل بیقرارمه
چیقسهمده شویله قیرلره، باقسهم جوارمه:
هپ سرولر وورر نظر اغیرارمه؛
طاشلر صوغوق صوغوق دیکیلیر رهگذارمه؛
تخریش ایدر صباحمی بیك نوحهٔ غراب ...
مدهش، مماتدن بیله مدهش بو اکتراب!

§

سندك بر آز تسلیٔ وجدانمه سبب،
ای نور دیده، سن ده کدر ناکسك بوشب!
کیمدن، نصل، سعادتمی ایلهیم طلب؟
حائل اتین قلبه جگرکاه برتعب،
یکسان عذاب قبره نهانی براضطراب ...
مدهش، مماتدن بیله مدهش بو اکتراب!

§

طبعمده برکلال که بکزر شبابته؛
جانمده برملال که بکزر محبته؛
قارشیمده برجمال که بکزر خیالته؛
فکرمده بر خیال که بکزر حقیقته؛
کوکلم خراب، جسم نزارم قدر خراب ...
مدهش، مماتدن بیله مدهش بو اکتراب!

محمد فکرت

ترانهٔ تأثر

سرنامهٔ مقاصدی پژمرده گوکلمك
مشغول ایدردی فکرمی هرلحظه برزمان:
برعشق سرمدی ایله بروصل جاودان!
بر بهترین خیال تکمل که بك محال ....
گویا سحابهلردهکی برخندهٔ جمال؛
یاخود لیال ایچندهکی برنور ذی مآل! ...

* * *

انوار شوق ایچندهکی نازنده گوکلمی
ایتمشدی بر عتاب تهور غریب ولال؛
انظار پروفا ایله پرورده روحمی
ایتمشدی برنگاه غضب زار وپایمال.
اولدك بهار عمرمه بردافکن خزان،
ایتدك فؤاد زارمی مستغرق ملال
ای مهر لامع امل، ای یارب هلال!

* * *

ای آسمان دلده طوغان مهر پرغرور!
ای ابر پرظلامه صارلمش تهفته نور!
ای مجمع محاسن عالم، مثال حور!
حسنکده بردوام ایسهده بیلدیگم کمال؛
پشمیده جلوهریز ایسهده عشق بیزوال؛ [*]
سرمست وصلت اولمغه روحمده یوق مجال!
بر دست معنوی ایله توقیف ایدن بی؛
سومکده سومهمکلگه مجبور ایدن بو حال:
هجرانه انفعال! ...

احمد ادیب

لیل گرینده

نه مدهشدر بو وادیٔ سکوتناز غمپرور:
سماوی خندهلر سونمش. اینر بر ظل حزن آور؛
سکوتله دوشر باران، جهان مستغرق و مغبر ...
بو موقعدن طلوع ایتمزمی بر ماه ضیا کستر:
ارار تاریکٔ شبده کوزم بر حفرهٔ مقبر!
بو لیل مظلمی تنویره یوقمی برکوچك شبتاب
سن اول، ای شعلهٔ آهم، بمچون برحزین مهتاب!

* * *

تخائی ایلیور قلبم بو لیلك اغبرارندن؛
زمینه ریزهٔ ماتم دوشور آفاق تارندن؛
توکنمز لیلهٔ حسرت، اثر یوق انفجارندن.

[*] یاخود:
کوکلده بر بقا ایسهده عشق بیزوال

سیه بختم کچر بر کولکه حالنده جوارندن
کذار ایتمکده آهم هر کیجه سمت مزارندن
ظلام ایچره اوتن برقوش خبردار ایلیور صبحی؛
تضرعلر قیلوب ظلم که بیدار ایلیور صبحی!

* * *

ظهور ایتدیٔ بولوطلر چاك اولوب بر زهرهٔ زرتار،
نکاهندن دوشور یرپر منقش نور ایله ازهار؛
نه خوش بر جوی سیمینور پینده موج اوران انوار؛
بکا معطوف اولوب چشمی صاچار بیکلرجه خوش اسرار!
دیدم: کیمدر بو شیونکاهی پرنور ایلهین دیدار؟
سقوط ایتدی اودم زیر مژهمدن انجم سودا:
دریغا سودیکمش اول عروس آسمان پیما!

* * *

هوا ساکن، زمین مبهوت، فجر اولمقده لیل آرا،
نمایاندر مزین کریهلرله صفحهٔ دریا.
طورر انجم سماده قطره قطره هپ سرشك آسا،
بولوطلردن دوشن یاشلرله زینتور حمن حالا؛
مکر اول لوحهٔ غمکینه یاش دوکمش بتون اشیا ...
زمین اغلار، سما آغلار، نسیم کوهسار آغلار؛
بو منظر باقی نه خوش منظر، چیچکلرله بهار آغلار!

سیت

وسیم بك

مابعد

ته آتووالت ماصهسنك اوزرندن بر چیچك آلدی.
بو صباح وردیکی بیاض قامليايه بکزیوردی. کنجك
او ایری سیاه نظری قارانلقده پارلامغه باشلادی. اوك
ایچی ایچه تفتیش ایچون آغاجه طیرمانمغه ایستدی.
بجرهمدی. آیاغنك اوجنه باصهرق بوکسلدی. کوزل
ته آ قامليايی دوداقلریله یاواشجه اوقشادی. قورسهسنك
آرهسنه کیزلدی؛ همده البله کوکسنی باصدیردی. وسیم
بك بو کیزلی موفقیتندن متحصل سوینجندن کنیش کنیش
نفس آلیوردی. ایستیوردی که یانندهٔ بر طاقم رفیقلری
بولنهرق بو موفقیتنی کورسونلردی، سعادتنه غبطه
ایتسونلر ...

آرتق ایکیسی ده شایقلرینی باشلرینه قویمشلردی.
ایکی دقیقه صوکرا پدر و والدهلری ایله برلکده قپودن
چیقدیلر. وسیم غایت اوزاقدن آنلری تعقیب ایتدی.
کوچك ته آنك کندینی سودیکندن امین ایدی.
آنلر مدعو اولدقلری خانهیه کیردکدن صوکرا کنج
عودت ایدر ایکن دوشونهرك:
— لیللیه البسهلری نه قدر یاقشمشدی. دیدی.

§

بو ایام سعادت بر بحق آی قدر دوام ایتدی. بر
کون ینه کافی السابق بولشدقلری زمان وسیم:
— آوروپایه کیدیورم دیدی.
لیللی ایله ته آ بکربان اولهرق:
— بزی آلداتیورسین وسیم، دیدیلر.
کنج بر طور جدی ایله تأمین ایدنجه ایکیسی ده
محزون اولدیلر.
— مع مافیه بر آی قدر دها بورادهیم.
ته آیکدن بر شیئه قرار ویرمش کبی قاشلرینی چاتدی
کنیش بر نفس آلدی. لکن بو قرارندن ینه پشیمان
اولمش کبی درمانسز بر حالده کوزلرینی یردهکی اوفاق
قایا پارچهلرینه عطف ایتدی. بو یلهجه دوشوندی ...
دوشوندی صوکرا نظریله، دوداقلریله، قاشلریله هر
عضویله یالوارر کبی بر طور ایله:
— برابر کیدهلم، دیدی.

§

وسیم تدارکات سفریهیه باشلادی. آرتق او صفالی
ملاقاتلر، او کیفلی تصادفلر استقبالی مفقود بر متورم
شبابت کبی بر رنك حزین هجران آلدی. مادام رولاندی
«ترفیکزدن ممنون لکن بزی ترك ایدهجکککزدن محزون
اولیورز» دییوردی. کنجك کوکلنه نفوذ ایدن برنظر
اوراده پك نوزاد امیدلر کوریوردی. کوزل مملکتلری
کزرلر. اواسطیریلری کبی تولارده، کلارهمستغرق برحالده
شمدیدن کوزینك اوکنه کلیوردی. زوالللی مادمازل
رولاندیلرك محبتلری یاواش یاواش انکساف ایدیوردی.
لکن آووقات بو تلوننلدن انلره رنك ویرمامکه چالیشیور
ایدی. دها طوغریسی کیندی بیله حسیات قلبیهسنه

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

تمامیله آکاه دکلدی . بو حال بعضاً هر کسده واقع اولهبیلور .

بر پازار کونی ایدی . ایرکندن بیوك آطهیه کتدی. اندہ ایکی پاکت اولدیغی حالده عودت ایتدی. اوکله ایدی. طوغری جامعلده او « یشیل بووا » یه کتدی لنده کی پاکتلرك برنده کی صاری کلاری صوله، پنبه لری صاغ طرفنه یره سرپیوردی. بو آرالق رولاندیلرده قوشه قوشه کلدیلر. باشلرینه کونشدن محافظه ایچون اورتدکلری ایپکلی غازه لرك اوجلری کلبك قادلری کبی روزکاردن اوچیوردی. ایکیسی بردن :

— یاق ! بوکون عشقه قادلر تعلیق ایتدك دیدیلر. وسیم ایسه منغولیتله خلل ویرمیه رك :

— ایشته بن ده اکا کوزل بر یووا یاپدم. دییوردی. غنچه لرك ایچنه شمیم سحری کبی، اوزاندیلر. بری برلرینه کوکلرینی آچدیلر، حسیجاله باشلادیلر. بو منظره یك حزین ایدی یاقینده بوکلر سوله جق ، بوقمچه لر آغلیه جق بوحیت هجران اولهجقدر.

محتده مادناتك، بالنسبه اهمیتی یوقدر او مغبوط صفالر، علویتلر یالکز تخیلاتمز ایله قائمدر . بو سببله درکه خیالی واسع اولیانلر اودرجه محتدن لذت آلهمزلر. صمیمیات عاشقانه دائما (کشف رازه جرأتمزعفو بیورلسون) تأمین محتدن، عدم اعتماددن، تکریر سرزنشدن، نیاز مسترحمانه دن، هیجان حسیاتدن، تأنی جاناندن عبارت کبی برشیدر. لکن تا اساطیر اولین افسانه لرندن بو آنه قدرعینی سوزلر، عینی نظرلر تعاطی ایدلمشدر. لکن یینه بوایدی سوزلر، اوزرنده تزهر ایتدیکی دودا قلرك اهتزار آتشینندن مأثونیز، نکات دلنشین اقتطاف ایدرکی هرزمان باشقه برکوزللکده، باشقه برمعناده منجلی اولور. سودا اخلاقی، اطواری، افکاری دست تغلبنده بکندیکی شکله قویبیور.

بوکون یك آز روزکار وار ایدی . اوکله صیجاغی طبیعتی طورغون برحاله کتیرمشدی. یوکسکده سکونت ایچنده طوررکبی اوچان برچیلاق کنیش قادلرینی آچمش اوزاقده معلقده برسیاه نقطه کبی کوزیکیوردی.

چاملرك او کسکین رجفه قووسی اطرافه دهازیاده یاییلمشدی. حرارتلی بوسه لرله لبالب کبی صیجاق طوران کولکه بو اوچ روحك چهره لرینك بر قسمنه طاغنیق بر حاله جوکشدی. قارشیدن دکز تازه بر کلین سینه سی کبی پریشان برخلجان ایچنده کوزیکیوردی .

لیلی کلرله اوینایوردی . ته آ وسیمك صاغ الی آووجنك ایچنه آلش بوزوکنی کندی پارمغنه کچیرمکه چالیشیر ایکن برطور متجاهلانه ایله بغتةً دیدی که :

— وسیم سنك قاچ کوکلك وار ؟ !

کنج بوغریب سؤاله قارشی نه دیمك لازم کله جکنی بیله مدی ده صافدروناته !

بر . . . . .

جوابنی ویرنجه بوتمافله کندی ده کولمکه باشلادی.

اوبله ایسه، ایکی محبت برقلبه صیغمز. حقیقتی سویله! هانکیمزی چوق سویبورسین ؟ آووقات او سؤالك بویله وخیم ! بر نتیجه یه منجر اوله جقتی دوشنه مامشدی. « بویله اوزونی ویره جك شیرلره نه اوغراشملی؟ » دیه جك اولدی، اعتراض ایتدیلر نهایت:

— ایکیکزی ده فوق العاده ! سورم دیدی. درحال ایکیسی ده بردن :

— دیمك که هیچ بریمزی سومیورسین دیدیلر .

آووقات محتاج اولدیغی اعتدال دمی الده ایتمك ایچون لازم اولان وقتی قازانمش ایدی طور جدینی طاقه رق :

— حقیقةً ایکیکزی ده عینی محبت ، عینی احترام ایله سودیکم ایچون بریکزی دیکریکزه ترجیحده معذورم لکن بنی هانکیکز دها زیاده سودیکمی بیلمیورم که؟ . . . دیدی. فقط یالان سویلدی: ته آنك محبتی اوکدن بری حس ایتمش و نهایت کچن اقشام بوتون بوتون تجربه ایتمشدی، لیلی لنك مشرب شو خانه می ایسه اوبله محبت جدیه ایله اشتغاله مانع ایدی.

دمیندن بری سکوت ایدن لیلی عدم اهمیتی معلن، لاقیدانه کوله رك :

— منکسر اولورز دیه حسیات قلبیه کی بزدن صاقلیورسین، اوبله ایسه برقرعه چکهرز. بقالم. کوکلکی کیم قازانه جق؟ بوصورتده سن مزعج بر تردد دن (هم بیره سنه بر نیم نظر مستهزیانه فیرلاته رق) ته آده آجی بر اندیشه دن

قورتلمش اولور . دیدی . وسیمدن آلدیغی کاغدن اوفاقجه ایکی پارچه کسه رك برینه کندی اسمی دیکریسنه همشیره سنککی یازدی. کاغدلری بوکدی .

کنج ذاتاً مسئله یه برجدیت رنکی ویرلسندن طولایی دوشدیکی موقع مشکلدن قورتلمق ایچون چاره آرار ایکن لیلی لنك بولطیفه سندن ممنون اولدی.

— واقعا ، بك امریقالی کاری برحیت اوله جق ایسه ده . . . . . دیه رك اوزاتیلان کاغدلردن برینی آلدی . ته آیه کوز اوجیله عطف نظر ایتدی. کوکسنك حرکات مضطربانه سی کوزیکیوردی . کاغدی آچدی . « لیلی ! ! ! » یازیلیدی . ته آ صارارادی . همشیره سی سوره کلی برقهقهه صالیوردی.

— بوصایلمیه جق هایدی ! بر ایکینجی تجربهٔ طالع دها ! لکن بودفعه هرکس حقنه جداً راضی اوللی . دیدی . ته آیه حرف واحد تلفظ ایتمدی . قرعه یه لیلی یه اصابت ایتمشدی. حوپه قیز اوجارباق عزرائیل کوزلریله همشیره سنی سوزه رك :

— آجانم ! بزه دکل طالعکه کوجن! دیدی. ووسیم بکی یانه دعوت ایتدی . کنج بونلری هپ ملاطفه ظن ایتدیکندن اوده بو تکلیفاته لطیفه لر ایله جواب ویررردی . بو صره ده وسیم بك ته آنك یوزینه باقنجه اومتحسس قیزك سیاه کوزلرندن قوجاغنده کی غنچه لرك اوزرینه شبنملر دوکلدیکنی کورمزمی ! ؟ زوللی مأیوسیتدن سسسزجه آغلیوردی . کنج آنی تسریر ایچون مضمون انکیز لطیفه لر ایجاد ایلدی. کندی کندینه « شو اوروپالیلر نه بدلا شیلردر ! ! بویله اهمیتسز وقایعی لزومندن فضله جدی عد ایدرلر» دیدی، ته آنمك مندیلنی یانینه براقمشدی. آووقات آنی ینی هرزمان دوشوندیره جك بر یادکارك اولسون» دیه رك آلمق ایستدی. فقط نه آ !

— آرتق لزوم قالمدی .

حکم قطعیسیله ممانعت ایتدی لکن همشیره سی صاچلرندن بر مینی مینی دسته جك کسه رك کنجه ویرنجه وسیمك احرارینه طاقیانه یه ورق کوزلری مخمور، یاناقلری ایله جك وقایع دنی قومك صورت آلمکی و توسع و ترقیسنی تفهمه یاردم ایده بیله جك وقعه لردن عبارتدر .

قویه رق اوزرینه ده تاریخلرینی یازدی . یلکنك جیبنه قویدی. اقشام اولمشدی عودت ایتدیلر.

بو آرالق مادام رولاندی اووقاتك والده سنه کوچك کریمه سیله وسیمك ازدواجنه دائر بعض شیلر چیتلاتدی ایسه ده روی قبول کورمدی. کنج ده، ته آدن آرالرنده بر رابطهٔ ادبیه تکلیفنه دائر بر مکتوب آلدی. بوکاغدی زوللی قیزك نه قدر چکینه چکینه یازدینی اسلوب افاده سنك کسیلکلکندن، پریشانلغندن آکلاشیلیوردی وسیم بك، استقبالنی تأمین ایتمه دن ازدواج موجب بختیاری اوله میه جغنه دائر کوزل ونازك بر جواب یازدی.

کنج آووقاتك یوم حرکتی کلمشدی . وداع غایت حزین اولدی. او آقشام وسیم بك راکب اولدینی لوئید قومپانیه سنك « اورانو » واپوری حرکت ایدر ایکن کنجك وجدانی زهرناك بر عذاب، مهم بر ندامت استیلا ایتدی . اللری یلکنك جیبلرنده اولدینی حالده سونوك نظریله آطه لره طوغری باقدی.

— عجبا شمدی نه یاپیورلر ؟ ! . . دیدی

(مابعدی وار) احمد حکمت

تکمل

(مابعد)

مع مافیه بونلری اکلنجه مقامنده مطالعه ایده بیلورسکز فقط وظائف اجتماعیه ایچون بر رهبر مقامنده تلقی ایتمه لیسکز .

اصل تاریخی تشکیل ایده جك مواد، تاریخه دائر شمدی یه قدر یازیلان آثارده همان تمامیله ترك وسکوت ایدلمشدر . انجق بر قاچ سنه دن بری مؤرخلر بو یولده حقیقةً فائده لی معلومات اعطا ایتمکه باشلادیلر. متقدمین هر حال وکارده نظر اعتبارلرینی خواصه حصر ایدرك احوال افراده اهمیت ویرمزلردی شمدی ایسه مؤرخین ترقیات اجتماعیه یه متعلق اولان حادثاتی جداً تدقیق وتشریح ایله اشتغاله باشلادیلر . خلاصه، تعلیمی حقیقةً فائده بخش اولان تاریخ جمعیتك تاریخ طبیعیسندن وکوستر- یله جك وقایع دنی قومك صورت تشکل و توسع وترقیسنی

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

بو نه اقتدار يد آله
طويه‌ماز نظارت آبدار

يا ده‌كز باقك نه قدر گوزه‌ل
قييلرله ايله‌ميور جدل
بو زمان زمانه اولور بدل
طولو اعتدال ايله هر ديار

آهانژادم اولان كوكل
ستم اعتيادم اولان كوكل
سكا اعتمادم اولان كوكل
بنى ايتمه بويله زمانده زار

ايكى كون سورر بوزولور چمن
دمى خوش كچير بنى ديكله‌سن
سكا بيك مثال ديدكجه بن
باقكز جوابه نه دير او خوار

يريدر انين وفغانمك
يتيشر فجايعى جانمك
ديله‌رم فداسيى قانمك
سكا آصف اولمادى يار يار .

م . آصف

سياحتنامه طرزنده يازلمش بر منظومه‌دن

يتمزمى جان صيقنتيسى لازممى درد سر؟
غربتده خسته‌لق نه فنا شى ايمش مكر!
پيغوله گير محنت ايدم يوقدى غمكسار
قلبم شكسته، فكرم ايسه اولدى تار مار
تخريش ايدردى سينه‌مى هرلحظه برسعال
بينم جهنم آتشى، قارشيمده هپ ظلال
فرياد ايدردم آه بنى يوقدى ديكله‌ين
تصديق ايدر بو حالمى غربتده ايكله‌ين

*
* *

برهفته صوكره گلدى تماميله طاقتم
ملحوظ ايدى بووجه ايله آرتق افاقتم
آلدم رفيق جانمى [*] ايندمدى ساحله
گويا بو گوسترشدى او دم موت هائله
آفاق خنده خنده بتون كائنات شاد
شوقم ايدردى قيرلره باقدقجه ازدياد
حيرت! بومشهر حكمت آموز خلقته
تعظيملر اوخالق ذى علم و قدرته

*
* *

ساكندى‌يم، سماده گورولمزدى برسحاب
پرواز ايدردى مشجره مرغان بى‌حساب
ديركن ياييلدى افقمه بر حال اغتراب
سيس چوكدى، كوهساره، ده‌كز اولدى پرحباب
عطف ايله‌يوب نگاهمى افق مقابله
گوردم گاير سحابه‌لر اولمش‌ده قافله
بر قاچ دقيقه صوكره‌ده شدتلى روزكار،
ايتدى بوتون چيچكلرى، اشجارى خاكسار .

*
* *

ظلمت قوشاتدى عالمى بر آنده سرتسر
ياغمور ياغار، هوا ايسه كيتدكجه سرت اسر!
انسان قاچار، قرانلغه گيردكجه سنده‌لر
گوكدن اينردى يرلره آتشلى خنده‌لر!
دريا آشوب سواحلى طاغلرله اوغراشير
طوپراقلرى، آغاجلرى، حيوانلرى طاشير
يردن چيقاردى گوكاره سوزشلى ناله‌لر
لكن اينردى يرلرده آتشلى ژاله‌لر!!..

محمد رفعت

ملاحظات ادبيه

(مابعد)

صنعتكار برشخصيت اسلوبيه‌يه مالك بولونجه هراثرنده كنديسنك عكس هويتى اولان اسلوب صناعيسنك تجلى ايده‌جكى طبيعيدر. اسلوب صناعى خصائص شخصيه‌نك هيئت مجموعه‌سى يعنى سيرتك صورتيدر. اشيايى برصنعتكار

[*] شان دوقره پسكول .

باشقه دورلو، ديكرى باشقه دورلو گورور. هر برى عين منظره‌دن كندى مزاجنه كوره متأثر اولور: معادن متنوعه‌دن معمول تللرك اصوات اهتزازيه‌سى ناصل مختلف ايسه ارباب صنايعك اساليب مخصوصه‌سى‌ده اويله‌در.

صنعتده شخصيت ديمك اولديغى ايچون بدايع صنايعك كافه‌سنه شامل بولونان اسلوب بحثى پك مهمدر؛ اسلوب اساتيذ صنعتك عصرلردن عصرلره انتقال ايدن اثرلرينك خلاصهٔ تتبعاتيدر. اسلوبه مالكيت ـ تعبيرديكرله ـ ابداع محاسن صنعت ايچون بر چوق نمونه‌لر كورمك اقتضا ايده‌ر. آثار منتخبه‌يى آيرى آيرى مطالعه ايله ناصل وجوده كتيريلمش اولدقلرينه مطلع اولماق كافى كورينور. بونلرى تدقيق وتتبع نتيجه‌سنده كوريلوركه هنرمندان صنايع اكثريا حقيقتى خياله فدا، اشيانك بيوك جهتلرينى تصويره اعتنا والحاصل دائما روح ماده‌يى ايما ايده‌رلر. اهميتى ايكنجى مرتبه‌ده قالان تفصيلاته التفات ايتمه‌زلر، دگرينى آرتيرماق ايچون برشيئى ساده‌لشديرير، كوزه‌للشديريرلر؛ ايجابنه كوره تصحيح، اقتضاسنه كوره محو واثبات ايده‌رلر. انقلرى كوچولتور، آغاجلرى آزالتير، هواى نسيمى‌يه صفوت ويريرلر، تصاوير بشرى صور خياليه‌لرينه بكزه‌تيرلر.

ايشته صنعته انتساب هوسنده بولونان كنجلره بوكبى حقايق تلقين اولونور. شعر تعليمنه، منظومه‌لرى نثره تحويل اصولندن، باشلانير؛ صنعت عادتا فنه تبديل ايديلير. نهايت ظن اولونوركه آثار دها وجوده كتيرمك ايچون برنجى شرط دها دكل قواعد آشنالقدر. حتى ميكل آنژك رافائلدن بيوك برداهى اولديغى مسلم ايكن كويا اوقدر غوامض قواعده واقف بولونماماسندن ناشى رقيبنه يتيشه‌مه‌ديكنى ظن ايدنلر پك چوقدر.

حال بوكه لسانك قواعدينه، اصول بيانك فوائدينه، شعروانشانك نواقص وزوائدينه بحق مطلع نيجه معلمين بلاغت واردركه ياشعر يامنه اثرلرى يوقدر ياخود ديوانلر طولوسى اثرلرينك اربابى عندنده اصلا دگرلرى يوقدر؛ زيرا كنديلرينك استعدادلرى يوق، هنرلرى يوقدر.

ادبياتده احراز موفقيت ايچون قوانين لسانيه‌يه وقوفك كفايتنه قائل اولماق بيوك خطادر؛ طبيعتك موهبهٔ استعدادينه مظهر اولانلرده بيله بوفكر آجينه‌جق نتيجه‌لر حصوله كتيرير. برنجى سيئهٔ تأثيرى صنعتك يكانه سرمايهٔ استحصالى اولان صافيت خيالى، قابليت ارتجالى اخلالدر. بو ذاتلر طوغرودن طوغرويه حسيات صميميهٔ تأثرلرينه تبعيتله طويدقلرى كبى حسلرينى تصوير ايده‌جكلركن روحلرينى اوزه اوزه. سنوحات صناعيه‌لرينى همجنسلرينك وضع ايتديكى برطاقم اصول وقواعد منكنه‌لريله ازه ازه وجوده كتيريرلركه او اثرلر حال اصلىٔ روحانيلرينه نسبتله جانسز بدنلر حكمنده قالير.

براثرده هيجان طبيعى‌يه بدل اوله‌رق دستورصناعينك رونما اولماسى حقيقى، صافى وغيرارادى برصنعتك ساخته برتصنع صورتنه تحولندن باشقه برشى دكلدر. تعليمده غايهٔ مقصد هر شاكردك استعداد ذاتيسنى پرور شياب ايتمكدر. اذهان شبانى تكرار تكرار صنعتك ضوابط وروابطيله تقييدايسه اوقابليتى قطعياً تحديددن باشقه نتيجه كوسترمه‌ز. طلبه‌دن برچوغى واردركه لسان قلبلرى كنديلرينه حسلرينى پك طبيعى، پك ساده اوله‌رق تبليغ ايتديكى حالده بو سنوحاتى زورلايه زورلايه ضبط وربط غيرتنه دوشه‌رك استعداد فطريلرندن استفاده امكانى غائب ايده‌رلر.

(مابعدى كله‌جك نسخه‌ده) اسماعيل صفا

وسيم بك

(مابعد وختام)

درت سنه صوكرا ينه وسيم بك آغير آغير چاملغه طوغرى كيديوردى. اوروپادن كله‌لى بر هفته اولمشدى ماضيسنى زيارت ايچون ايلك دفعه اوله‌رق اطه‌يه كليوردى. متفكرايدى. خاطراتنك تأثير المناكيله كوزلرى طالمشدى.

كنج اووقات درت سنه ايچنده خيلى دكيشمش، هيئت عموميه‌سنه حس اولنور درجه‌ده بر آغيرلق، بر «بيلكجلك» طورى كلمش، بيقلرى اوزامش، چهره‌سى قيزارمش، سميزلمش، تننه لطيف بر رنك اصالت چوكمش . . . . دها كوزللشمشدى. ديزلرندن اشاغى‌يه كيديكى بر پارده‌سويى سراپا ايلبكله‌مش، اوجى ايكرى، بر كراز باستونى باش اشاغى طوتمش، اوجيله لوسترينلى

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

بوتینلرینك اوزرینه اوریبوردی. آراده ایری دوداقلرینك اوجلریله مرارت قلبیه‌سنی ایما ایدر کبی آجی آجی کولمسیه‌رك یوریبوردی.

سوریجیلرك قورقونج آوآزه‌لریله قالدیرملری شیقرداته‌رق درت نعله قوشان مرکبلره بنمش، مورفستانلی آل‌ژیله‌لی، بیاض سرپوشلی برطاقم قادینلر چیغلغه بکزه‌ین عصبی قهقهه‌لر فیرلاته‌رق وپالانلرك مشینلرینی غجیرداته‌رق وسیم بکك یانندن کچیورلردی. کنجك‌ده خاطرندن بو دقیقه‌ده کیم بیلیر نه‌لر کچیوردی . . . .

وسیم استانبوله مواصلتنك اوچنجی کونی. بك اوغلنده یولده «مادام بلوندل» اولدیغنی سویلدکلری «ته آ»یی، چیپلاق باجاقلی، عریان قوللی، پری یاو وسی کبی طاغنیق صاچلی مینی مینی چوجغنی الندن طوتمش سرعتله کیدر ایکن کوردی.

«مادام بلوندل» طوردی. کوریشدیلر. ازدواجنی سویلدی. لیللی‌نك فلورانسده «تیفو»دن وفات ایتدیکنی خبر ویرر ایکن ته آده کوزلرینی سیلیوردی. چوجغنی تقدیم ایتدی. وسیم آنی کوزلرندن یاشلر دوکیله‌رك اوپدی. طفل معصومی بو ملاقات اکلندیرمشدی. ته آ النده‌کی اوفاق، دانته‌لی، اینجه ایپکلی مندیلیله تکرار کوزلرینی سیله‌رك:

ـــ کیدیکز! آطه‌ده‌کی یشیل یووامزی برکره زیارت ایدیکز! او یووایی‌یاپان! ده سز، بوزان ده سزسکز. دیدی. آیرلدیلر.

ایشته وسیم بك ذهنی بویله یاد الیم ایله مضمحل اولدیغی حالده آطه‌یی زیارت ایدیبوردی. صانکه درسعادته مسعود اولمق ایچون عودت ایتمشدی.

صوله صاپدی. رولاندیلرك خانه‌سنك اوکنده طوردی؛ بوسنه کرایه ویرلمامشدی. نظریله لیللی‌نك اوطه‌سنی دراغوش ایلدی. اوك صاری بویاسی اوچمش معجونلری بیاض لکه‌لر کبی کوزوکمکه باشلامشدی. او صاریشین پرینك آشیانه‌سنك پانچورینك برقانادی، رزه‌سی قوپدیغندن چارپلمش، صارقیوردی. صانکه تأثرندن بوینی بوکمشدی. روزکارك شدتیله صاچاقدن قوپان اورون برتنکه بورو صاللانیوردی. بو او خراب فقط برقلب کبی نهانی خراب ایدی. بو اوطه‌ده برکوزل قیز، برکوکلده محبت کبی برپیرایهٔ روحنواز ایدی. بوصره‌ده او پنجره‌نك اوکنه ایکی سرچه قوندی؛ مسرتله صچرامغه اوتشمکه باشلادیلر. بوحال کنجك کوکلنه طوقوندی؛ اورادن آیرلدی. اوزقاقدن چاملغه کیدن یولده براوفاق کلبه وار ایدی؛ بوکون چامور ایچنده چهره‌سی، لکه ایچنده عنتاریسیله قاپوسنك اوکنه برکوچوك چوجق اوطورمش کره‌مید دوکیوردی. درت سنه اول، برصباح لیللی و ته آ ایله چاملره کیدر ایکن بو کلبه‌ده هنوز بر چوجق طوغدیغنی خبر المشلردی. اووقات همان دفتر خاطراتنی آچدی چوجغك . . . سنه‌سی اغستوسنك اون ایکنجی جمعه ایرتسی کونی تولد ایتدیکنی بولنجه چوجغنك یاننه کلن والده‌سنه بو تاریخی تکرار ایتدی. قادینجغز متحیرانه تصدیق ایتدی. وسیم کندی کندینه «بوچوجق مسعودیتمك برتاریخ برحیاتی» دیدی. شمدی‌یه قدر کندیسنك‌ده مینی مینی برچوجغی اوله بیله‌جکنی دوشوندی. خودبین ماضیسنه سرزنش ایتدی. نادم ایدی.

چاملرك آراسنده بر زمان کچدکاری یوللردن کچه‌رك او یشیل آشیانه‌یی آرایوردی «الله! الله! او یووادەمی اوچدی؟ اوکللرده‌می قانادلاندی؟» دییوردی. نهایت .. بوله‌مدی. خیر، اوخانمان محبتك انقاضندن یالکز برعمود اخضر قاله‌بیلمشدی. دیکر چاملر هپ دەوریلمشدی. برحیات قالان او چام ایدی که آنك کوتوکنه اسملرینك ایلك حرفلرینی حك ایتمش ایدیلر. نه غریب برتصادفدرکه آنك‌ده «ل» حرفیله «واو»ك بر قسمنك محکوك اولدیغی قابوق قوردلرك طعمهٔ دندانی اوله‌رق دوشمشدی. یالکز «ت» اوقونه بیلیوردی بر فقیرك متروك، حزین مزار طاشنه بکزییوردی. وسیم بکك ایلك سوداسی بوراده مدفون ایدی. کنجك قاپانمش کرپیکلرینك آراسندن دوشن ایکی طامله یاش اوراجغی ایصلاتدی. بلکه ته آنك کریه‌لرینه قاریشمشلردی. هیهات! لکن بو قدرجق تأثر کافی دکلدی. کوز یاشلریله دوزخ هجران سونمزدی.

اکثری چاملرك قورومسندن اوراسی بر میدانجق حالنه کلمشدی. وسیم بی‌تاب ایدی. طوردیغی یره‌ییغیلیوردی

او غنچه رنکنده‌کی ابتساملرك، سرشك آلود، پژمرده صارارمش برحالده طوپراقلرك آراسنده پامال اولدقلرینی کورر کبی اولنجه کوزلرینی قاپادی. بو دقیقه‌ده هوسات نامتناهیٔ بشرده ایکی قطره یاشله برابر کوزندن دوشدی. آرتق کندندن بیله نفرت ایدییوردی.

بوکون هوا پك صیجاق ایدی. صانکه حرارت سمانك، دریانك رنکنی بیله صولدیرمشدی؛ ایکیسی ده آچیقلی قویولی، اوچوق، چرکین، کیرلی بر مائیلکده مشهود ایدی.

بورایه مخصوص اولان سرت بر روزکار ینه عینی شدتله اسیوردی.

یاقینده بر فونده چیچکنك اوستنه تتره‌ین بنکلی بر کلبك ارتق وسیمك نظر دقتنی جلب ایده‌مدی. پالطوسنك دوکمه‌لرینی آچدی. یان جیبندن چیقاردیغی برظرفك ایچندن ایکی اوفاق ظرف دها چیقاردی. اوزرنده‌کی یازیلری بر حس احترامکارانه ایله اوقودی. درونلرندن ایکی اوفاق دسته صاچ چیقاردی. ظرفری آتدی. آنلری آغیر آغیر دوداقلرینه کوتوردیکی زمان کیرپیکلرینك اهتزازندن تکمیل روحنك دوداقلرینك اوجنه کلدیکی آکلاشیلیوردی. بیهوش بر حالده انلری اوپیور دوداقلریله اوقشایوردی. اللرینی ناتوانیٔ تأثرات ایله یاننه، یادکار عشقنی‌ده ظرفك اوزرینه براقیویردی. کوزلری طالدی. الواح ماضیه برر برر پیش نظرندن کچیوردی.

روزکار شدتله اسدی. وسیم یاننه باقدی کاغدلر صاچلرله برابر اشاغی‌یه طوغری اوچیوردی؛ همان فیرلادی. صانکه درت سنه‌دن بری بو فرصته مترقب اولان بر قیرلانغج وسیم بکدن اول طاورانوب حیزله یره سورونه‌رك صاچلری غاغاسنه الدی. هوالندی. وسیم بك شاشالدی‌ده آرقه‌سندن قوشمغه چالیشدی ایسه‌ده کاغدلردن باشقه برشی بوله‌مدی. باشنی قالدیردی، زهر آلوده بر نظرله اوچان قوشی بر مدت تعقیب ایتدکدن صوکره:

ـــ آنلرله بن یووامی تزیین ایده‌جکدم.

دیدی.

ختام

احمد حکمت

تربیه

مابعد

اونلرك اك زیاده درین دوشوندکلری جهت کندیلرینی کچیندیرمك یولیدر. بزم دوشوندیکمز ایسه تربیهٔ ملیه‌مزی اکمال ایتمك ایچون بیلنمسی لازم کلن شیلر و فعلیاتده (ایی یاشاماق، ایی چالشماق لایقیله خدمت ایده بیلمك ایچین) تشبثات ذاتیه‌مزده حسن موفقیتمزی تأمین و هر بریمزه وظیفهٔ حقیقیه‌مزی تعیین ایده‌جك وسائط وشرائطی جامع بر خط حرکتدر.

شبهه‌سز بویله مهم بر مسئله‌ده تربیهٔ ابتدائیه‌نك هرشیدن زیاده اهمیتی واردر. ومربیه‌لرك تربیهٔ ابتدائیه‌ده بر بویوك رولی، وظیفه‌سی واردرکه منسوب اولدقلری هیئت افرادینك افکار وحسیاتی بر درجه‌یه قدر بو الك دور تربیه‌نك و او دورده رهنمالق ایدن مربی ومربیه‌لرك تأثیرات معنویه‌لری آلتنده قالیر. دقت ایدلسه هرکس ـ حتی اك کوزل بر تربیه کورنلر بیله ـ او ابتدائی تربیه‌نك ایزلرینی برچوق زمان صوکره کندیسنده بوله بیلیر. ایشته چوجوقلر اوزرینه تأثیری پك زیاده، پك قولای وپك ثابت اولان ایلك تربیه‌نك بالآخره جمعیت بشریه‌جه نه قدر مهم بر رولی اولاجاغنی ملاحظه ایدرك اجنبی تربیه‌سی حقنده غرضدن عاری بر ایکی سوز سویله‌مك مجبوریتنده بولوندم. فقط اصل مقصد مطالعه‌مدن ینه اوزاقلاشمش اولمادم چونکه چوجوقلریمزه مربی انتخابنده لازم کلن تدابیردن بحث ایدیورم؛ اصل موضوع بحثمزده او ایدی.

چوجوقلرك تکاملنده ـ هر شیده اولدیغی کبی ـ محیط بولوندقلری مرکزك تأثیریله ثابتدر. حتی مربی کوزیله باقلسه، چوجوغك حال و طورندن حرکتندن نصل بر تربیه کوردیکنی نه قیراطده بر عائله ایچنده طوغمش بویومش اولدیغنی اکلاماق هیچ‌ده کوچ دکلدر. حتی یالکز چوجوقلرك دکل بیوك آدملرك بیله حسیاتنی افکارینی، اطوارینی و آمالنی مطالعه و مشاهده ایتمکله بونلرك نره‌ده طوغوب بیودکلرینی، نه یولده تربیه کورمش اولدقلرینی و نه یولده یاشادقلرینی آکلاماق زور دکلدر. حتی (سنپر) (انسانلرك افکارینی تربیه‌لرینی قیافتندن

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları